TeCom-DualBand

VHF & UHF

Handfunkgerät
Handheld Transceiver
Transceptor Portátil
Ricetrasmettitore Palmare

Bedienungsanleitung
Manual
Manual de Usuario
Manual d'Uso



TEAM electronic

Sehr verehrte Kunden,

wir bedanken uns bei Ihnen für den Kauf des TEAM Handfunkgerätes TeCom-DualBand. TEAM Electronic steht für qualitativ hochwertige und moderne Geräte der Funkkommunikation.

Mit dem TeCom-DualBand haben Sie ein kombiniertes UHF & VHF Handfunkgerät erworben, das einfach zu bedienen ist und mit einer Reihe von bemerkenswerten Funktionen ausgestattet ist.

Um sich mit dem TeCom-DualBand vertraut zu machen, bitten wir Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes zu lesen.

Das TeCom-DualBand ist in vier Ausführungen erhältlich:

PR8056 TeCom-DualBand PMR/FreeNet: programmiert mit 8 *PMR- & 6 **FreeNet-Kanälen, 500 mW Sendeleistung, Bandbreite 12,5 kHz, anmelde- und gebührenfrei

PR8069 TeCom-DualBand PMR: programmiert mit 8 *PMR-Kanälen, 500 mW Sendeleistung, Bandbreite 12,5 kHz anmelde- und gebührenfrei

PR5058 TeCom-DualBand COM: Betriebsfunk; 128 Kanäle programmierbar; anmelde- und gebührenpflichtig
VHF 136-174 MHz / max. 5 W
UHF 403-480 MHz / max. 4 W

PR8057 TeCom-DualBand HAM: Amateurfunk; 128 programmierbar; Lizenz erforderlich;
VHF 144-146 Mhz / max. 5 W
UHF 430-440 MHz / max. 4 W
freier Frequenzeingabemodus (VFO) mit Speichermöglichkeit der manuell eingestellten Frequenzen, sowie Einstellmöglichkeiten für Kanalraster, Bandbreite, Relaisablage, Sendeleistung (hoch/niedrig), neben den anderen Funktionen zusätzlich verfügar.

Die Programmierung des TeCom-DualBand erfolgt mit der optional erhältlichen Software T-UP15. Ein USB-Datenüberspielkabel befindet sich im Lieferumfang.

* = **PMR Frequenzen**	** = **FreeNet Frequenzen**
1 - 446,00625 MHz	1 - 149,0250 MHz
2 - 446,01875 MHz	2 - 149,0375 MHz
3 - 446,03125 MHz	3 - 149,0500 MHz
4 - 446,04375 MHz	4 - 149,0875 MHz
5 - 446,05625 MHz	5 - 149,1000 MHz
6 - 446,06875 MHz	6 - 149,1125 MHz
7 - 446,08125 MHz	
8 - 446,09375 MHz	

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

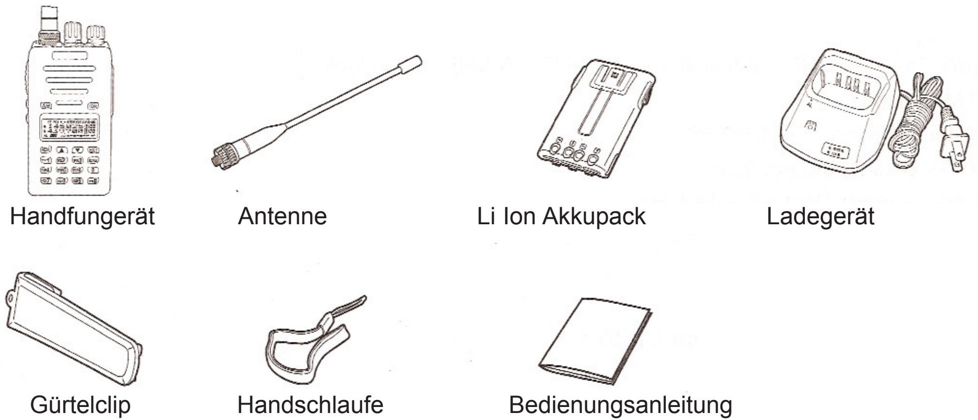
Lieferumfang

Öffnen Sie vorsichtig die Verpackung. Prüfen Sie den Inhalt bitte auf Vollständigkeit. Für eventuelle Rücksendungen bewahren Sie bitte die Verpackung auf.

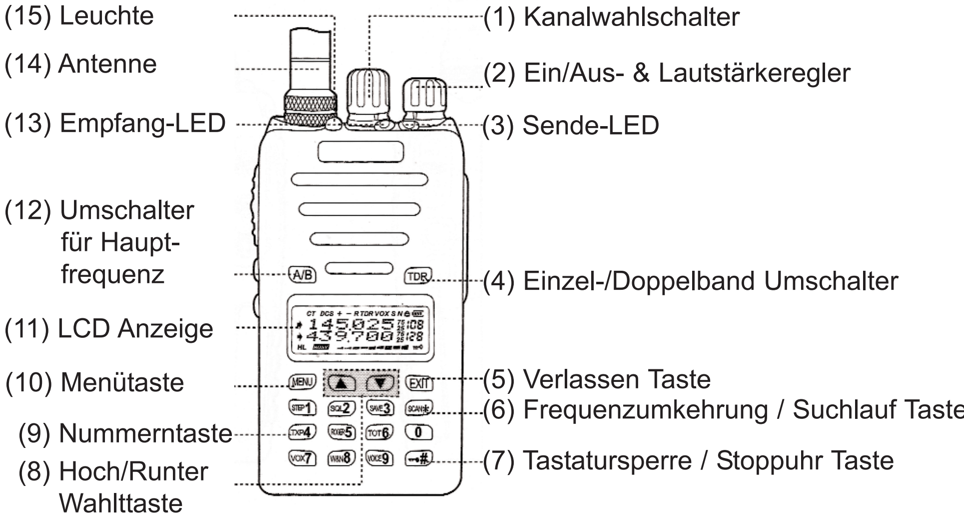
Sollte einer der unten aufgeführten Gegenstände fehlen oder defekt sein, so kontaktieren Sie ihren Fachhändler umgehend.

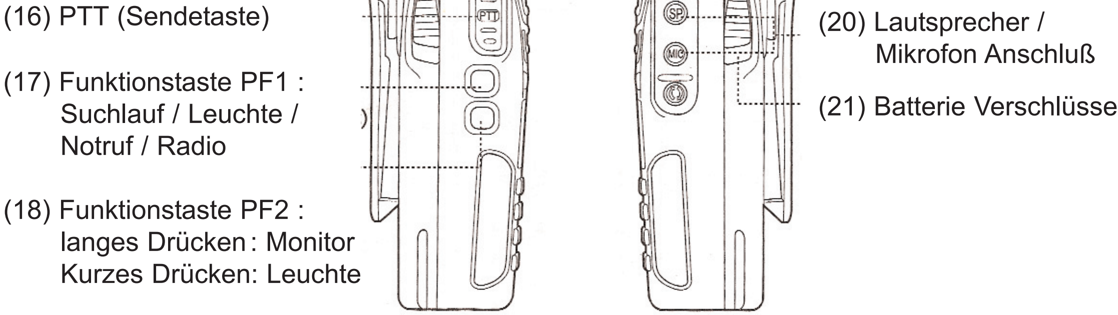
Teile

1 x Antenne (befestigt in der PMR Version)
1 x Ladegerät
1 x Gürtelclip
1 x Bedienungsanleitung
1 x Akkupack
1 xHandschlaufe

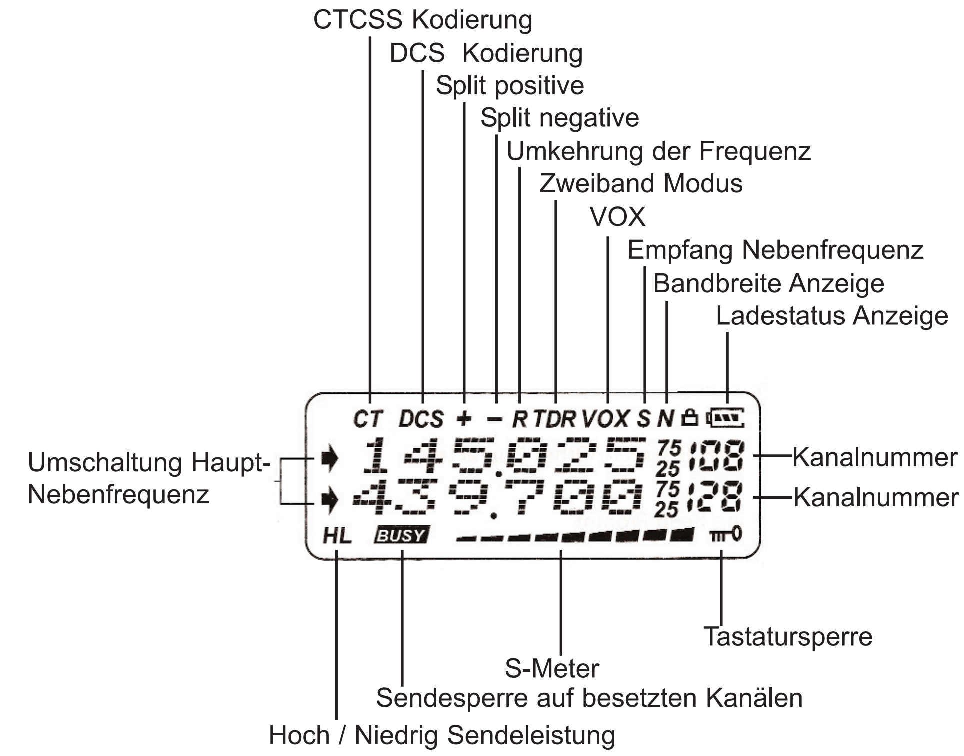


TeCom-DualBand Bedienelemente





LCD Anzeige



Batterieanzeige - voll
Batterieanzeige - teilweise geladen
Batterieanzeige - teilweise geladen
Batterieanzeige - leer

Deutsch

VOR INBETRIEBNAHME

Sicherheitshinweise

Es ist wichtig, dass der Benutzer dieses Geräts die möglichen Gefahren des Betriebs eines elektrischen Gerätes kennt.

Der Betrieb von Funkgeräten in feuergefährlichen Bereichen, wie z.B. Tankstellen, ist zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass Funkgeräte vor Betreten dieser kritischen Zonen ausgeschaltet sind.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise um Feuer, mögliche Körperverletzung und Schaden am Funkgerät zu vermeiden:

Es wird empfohlen, die maximale Sendezeit von einer Minute und die maximale Empfangszeit von vier Minuten nicht zu überschreiten. Zu langes Senden oder ständiger Betrieb mit höchster Sendeleistung erhitzt das Gerät.

Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von einem autorisierten Fachhändler durchführen.

Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenbestrahlung aus und legen Sie es nicht in unmittelbare Nähe von Hitzequellen, wie z.B. Heizungskörpern, Radiatoren, etc.

Bewahren Sie Ihr Gerät nicht an staubigen, feuchten oder spritzwasser-gefährdeten Plätzen auf. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht auf unebenen Flächen liegt.

Sollte Ihr Gerät Anzeichen einer Überhitzung zeigen, wie z.B. Brandgeruch oder Rauch, schalten Sie bitte sofort das Gerät aus, entfernen den Akku-Pack und kontaktieren Ihren Händler.

Akkupack Vorsichtsmaßnahmen

Allgemeine Hinweise zur Verlängerung der Lebensdauer Ihres Akkupacks.

ACHTUNG

- Versuchen Sie nicht, einen komplett geladenen Akkupack erneut zu laden. Dies ver verkürzt die Lebensdauer des Akkupacks oder kann unter Umständen zu dessen Beschädigung führen.
- Nach Beendigung des Ladevorgangs den Akkupack aus dem Ladegerät herausnehmen. Wenn das Ladegerät nach dem Ausschalten erneut eingeschaltet wird, beginnt automatisch der Ladevorgang und der Akkupack wird somit überladen werden.
- Während des Ladevorgangs sollte das TeCom-DualBand nicht in Betrieb genommen werden. Wir empfehlen Ihnen das Gerät auszuschalten.
- Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Batteriekontakte und werfen Sie den Akkupack niemals ins Feuer.
- Versuchen Sie nicht das Gehäuse des Akkupacks zu öffnen.

GEFAHR

Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Akkupacks.

Vermeiden Sie unter allen Umständen einen Kurzschluss des Akkus!

Verbinden Sie niemals den Plus- und den Minuspol des Akkupacks. Transportieren Sie den Akkupack niemals in Behältern die Metallgegenstände, wie z.B. Draht, Kleingeld, Haarnadeln oder Halsketten beinhalten. Wenn der Akkupack kurzgeschlossen wird, fließt ein extremer Strom und der Akkupack wird sich erhitzen. Rauchentwicklung und eine Explosion könnten die Folge sein. Auch die Metallgegenstände die den Kurzschluss auslösen werden erhitzt.

Werfen Sie den Akkupack niemals in Feuer oder setzen ihn großer Hitze aus!

Legen Sie den Akkupack niemals in die Nähe von Hitzequellen.

Wenn die Isolierung aufgrund hoher Hitzeeinwirkung schmilzt kann dies einen internen Kurzschluss zur Folge haben.

Tauchen Sie den Akkupack niemals in Flüssigkeiten!

Wenn die Schutzschaltung beschädigt ist kann der Akkupack sich mit hoher Stromstärke entladen und eine außergewöhnliche chemische Reaktion wäre die Folge. Der Akkupack könnte sich stark erhitzen mit der Folge von Rauchentwicklung und einer Explosion.

Laden Sie den Akkupack nie in der Nähe von Hitzequellen und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung!

Bei Beschädigung der Schutzschaltung kann der Akkupack sich mit hoher Stromstärke entladen mit der Folge einer außergewöhnlichen chemischen Reaktion. Der Akkupack könnte sich stark erhitzen mit der Folge von Rauchentwicklung und einer Explosion.

Zum Laden des Akkupacks nur das mitgelieferte Ladegerät vewenden!

Öffnen Sie das Ladegerät unter keinen Umständen. Manipulationen am Ladegerät können zu höheren Spannungen und Stromstärken führen. Wenn der Akkupack unter extremen Bedingungen geladen wird, wie z.B. zu hohe Außentemperatur, zu hohe Spannung oder zu hohe Stromstärke, kann ein Überladen des Akkupacks die Folge sein. Eine außergewöhnliche chemische Reaktion mit großer Hitzeentwicklung, Rauch und Feuer könnte die Folge sein.

Vermeiden Sie jede äussere Gewalteinwirkung auf den Akkupack!

Stürze, starke Vibrationen oder Erschütterungen, können das Gehäuse beschädigen und ein Auslaufen der Batterieflüssigkeit wäre die Folge.

Verwenden Sie niemals einen beschädigten Akkupack!

Eine außergewöhnliche chemische Reaktion mit Hitzeentwicklung, Rauch, Feuer und einer Explosion könnte die Folge sein.

Keine Lötarbeiten an dem Akkupack vornehmen!

Die Polarität des Akkupacks unter keinen Fall verdrehen!

Vermeiden Sie Körperkontakt mit auslaufender Batterieflüssigkeit!

Sollte die elektrolytische Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, sofort mit klarem Wasser ausspülen ohne die Augen zu reiben. Suchen Sie sofort einen Arzt auf, um Folgeschäden zu vermeiden.

WARNUNG

Laden Sie den Akkupack nicht länger als angegeben!

Wenn nach Ablauf der maximalen Ladezeit der Ladevorgang nicht abgeschlossen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Eine Überhitzung mit folgender Rauchentwicklung und einer Explosion könnte sonst die Folgen sein. Für Hinweise zur Ladedauer siehe

Legen Sie den Akkupack niemals in eine Mikrowelle oder einen Hochdruckbehälter!

Eine Überhitzung mit folgender Rauchentwicklung und einer Explosion könnte die Folge sein.

Halten Sie undichte Akkupacks fern von offenem Feuer!

Sollte der Akkupack auslaufen, oder ein ungewöhnlicher Geruch von ihm ausgehen, entfernen Sie den Akkupack unverzüglich aus allen Bereichen in denen Feuer oder extreme Hitze vorhanden ist. Batterieflüssigkeit ist leicht entzündbar und Feuer bzw. Explosionen können die Folge sein.

Verwenden Sie nur einwandfreie Akkupacks!

Sollte der Akkupack einen ungewöhnlichen Geruch ausdünsten, Deformationen aufweisen oder farbliche Veränderungen aufweisen, entfernen Sie den Akkupack bitte unverzüglich aus dem Gerät.

Allgemeine Ladehinweise

Das TeCom-DualBand ist mit einem TEAM Li-Ion Akkupack ausgestattet. Die folgenden Hinweise garantieren eine längere Lebenszeit und bessere Leistungsfähigkeit des Akkupacks.

- Laden Sie den Akkupack vor dem ersten Gebrauch ca. 4 - 5 Stunden.
- Wenn Sie den Akkupack in anderen Ladegeräten als dem TEAM SLG-TeCom-DualBand laden, kann dies einen Defekt zur Folge haben. Die Gewährleistung erlischt in diesem Fall.
- Der Akkupack kann geladen werden, während er am Funkgerät montiert ist. Um zu gewährleisten, dass der Akkupack vollständig geladen ist, sollte das Gerät während des Ladevorgangs ausgeschaltet sein.
- Die ideale Lagertemperatur für den Akkupack beträgt 25°C Raumtemperatur. Das Laden des Akkupacks bei niedrigen Temperaturen (unter 0°C) kann zur Beschädigung des Akkupacks führen.
- Das Laden des Akkupacks bei hohen Temperaturen (über 35°C) hat eine Abnahme der Entladekapazität, und somit eine Leistungsminderung zur Folge.
- Lassen Sie das Gerät mit Akkupack oder nur den Akkupack nicht im Ladegerät, wenn keine Ladung stattfindet. Überladen des Akkupacks führt zu einer Verkürzung der Lebenszeit. Verwenden Sie das Ladegerät nicht als Halter für das TeCom-DualBand.
- Verwenden Sie nur das Ladegerät TEAM SLG-TeCom-DualBand, um ein störungsfreies Funktionieren mit langer Lebensdauer zu garantieren.
- Wir bitten Sie, den Akkupack nach Ablauf der Lebensdauer umweltgerecht zu entsorgen.

Deutsch

Laden des Akkupacks

Ein Akkupack mit geringer Spannung bzw. ein neuer Akkupack muss vor Gebrauch komplett geladen werden. Die durchschnittliche Ladezeit beträgt 4 - 5 Stunden.

Kontrollleuchte am Ladegerät	Status
Rot	Akkupack befindet sich im Ladezustand.
Grün	Akkupack ist vollständig geladen

1. Verbinden Sie den Netzadapter mit dem Ladegerät. Stecken Sie nun den Netzstecker in eine 220 V Steckdose. Die mittlere Kontrollleuchte leuchtet grün auf.
2. Stecken Sie den Akkupack oder das Funkgerät mit dem montierten Akkupack in das Ladegerät. Die linke Kontrollleuchte leuchtet rot. Das Ladegerät befindet sich im Auto-Modus, d.h. der Ladevorgang wird automatisch gestartet. Die Ladezeit ist abhängig von der Kapazität des Akkupacks. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte grün.

Anmerkungen:

1. Der Akkupack ist werkseitig nicht vollständig geladen. **Der neue Akkupack muss vor dem ersten Betrieb 4 - 5 Stunden geladen werden.**
2. Laden Sie den Akkupack nicht länger als angegeben. Entfernen Sie den Akkupack bzw. das Gerät nach Beendigung des Ladevorgangs aus dem Ladegerät. Laden Sie keinen vollständig geladenen Akkupack. Dies könnte zu einer Verringerung der Lebensdauer oder sogar zu einem Defekt führen.

GRUNDFUNKTIONEN

Akku Pack

Platzieren Sie die drei Ausbuchtungen am Fuß des Akkupacks in die entsprechenden Fugen an der Rückseite des Handfunkgerätes und drücken den oberen Teil des Akkupacks gegen das Handfunkgerät bis der Akkupack einrastet.

Um den Akkupack zu entfernen, schieben Sie die zwei Verschlüsse, links und rechts an den oberen Seiten des Akkupacks, mit Daumen und Zeigefinger nach unten und ziehen den Akkupack weg vom Handfunkgerät.

Ladevorgang

Schließen Sie das Ladegerät an eine 220 Volt Steckdose an. Die LED blinkt nun für kurze Zeit rot auf, bis das Gerät betriebsbereit ist. Danach erlischt die LED-Leuchte. Platzieren Sie nun das Gerät in das Ladegerät.

Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die LED grün.

Wichtig:

> Bitte entfernen Sie das Handfunkgerät aus der Ladeschale sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist.

> Verwenden Sie die angeschlossene Ladeschale nicht als Basisstation zum Aufbewahren des Geräts.

> Nur komplett entleerte Akkus aufladen.

> Entfernen Sie das Handfunkgerät nicht aus der Ladestation bevor der Ladevorgang abgeschlossen ist.

Ein- / Ausschalten

Bitte beachten Sie, den Akkupack vor dem ersten Benutzen vollständig zu laden.

Schalten Sie das Handfunkgerät ein durch Drehen des kombinierten Ein-/Aus & Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn über die Ein-/Aussperre.

Um die Lautstärke optimal einzustellen, drücken Sie die Monitortaste PF2 (18) - ein konstantes Rauschen ist zu hören - und drehen den Lautstärkeregler.

Kanalwahlschalter

Um den gewünschten Kanal für Empfang und Senden einzustellen, wählen Sie bitte das entsprechende Frequenzband auf dem sich der Kanal befindet mit der A/B Taste (12). Der Pfeil auf der rechten Seite zeigt das gewählte Frequenzband an.

Wählen Sie nun den gewünschten Kanal mit Hilfe der Up ▲ / Down ▼ Tasten (8) oder mit dem Kanalwahlschalter (1).

Senden

Zum Senden drücken Sie die Sendetaste [PTT] (16). Sprechen Sie in einer Entfernung von ca. 10 cm in das Mikrofon, das sich auf der Frontseite über dem A/B Frequenzbandumschalter (12) befindet.

Funktionstaste PF1

Die Funktionstaste PF1 (17), welche sich direkt unter der PTT Taste (16) befindet, kann mit diesen Funktionen programmiert werden:

Off (Aus)	: keine Funktion
Scan (Suchlauf)	: Ein / Aus Suchlauffunktion
Lamp (Leuchte)	: Ein / Aus Leuchtfunktion
SOS-CH (Notruf)	: Ein / Aus Notruf Modus
Radio	: Ein / Aus FM-Radio

Für Anleitungen zur Programmierung der Funktionstaste PF1 siehe *Menü - PF1*.

Funktionstaste PF2

Die Funktionstaste PF2 (18), welche sich unter der PF1 Taste (16) befindet, ist eine Doppelfunktionstaste, die mit der Leucht- und Monitorfunktion vorbelegt ist. Die beiden Funktionen werden durch kurzes bzw. langes Drücken abgerufen.

Kurzes Drücken	: Ein- / Ausschalten der Leuchtfunktion
Langes Drücken	: Monitorfunktion - die Funktion ist solange aktiv, wie die Taste gedrückt wird

MENÜ

1. Öffnen Sie das Menü durch Drücken der Menütaste (10).
2. Wählen Sie die gewünschte Funktion durch Drehen des Kanalwahlschalters oder durch Eingabe der Funktionsnummer über das Tastenfeld.
3. Zum Einstellen der möglichen Funktionsparameter drücken Sie erneut die Menütaste (10) und wählen die gewünschte Einstellung mit der Hoch- ▲ oder Runter- ▼ Taste (8).
4. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch erneutes Drücken der Menütaste (10).
5. Zum Verlassen des Menüs, drücken Sie Exit-Taste (5).

Hinweis: Wird die Eingabe bzw. Bestätigung zwischen den einzelnen Schritten verzögert, schaltet das Gerät automatisch in den normalen Empfangsbetrieb um und die bisherigen Eingaben werden nicht gespeichert.

Funktionen und Einstellmöglichkeiten:

01 Step Size	Kanalraster (STEP) Nur in der Amateurfunkversion verfügbar 5 / 6,25 /10 / 12,5 / 25 / 50 / 100 kHz
02 Squelch Level (SQL-LE)	Rauschsperre, Stufen 0 - 9 0 = Rauschsperre offen, alle Signale hörbar 9 = Rauschperre am unempfindlichsten, öffnet nur bei sehr starken Signalen

03 Batterypack Savemode	Batteriesparmodus - Ein / Aus
04 TX-Power° (Low/High)	Sendeleistung (TXP) Nur in der Amateurfunkversion im Frequenzmodus verfügbar HIGH = hohe Sendeleistung / LOW = niedrige Sendeleistung
05 Roger Beep Tone	Quittungston - OFF (Aus) / BOT* (Vor Senden) / EOT° (Nach Senden) / Both (Vor & nach Senden)
06 Transmit Over Time (TOT)	Sendezeitbegrenzung OFF (Aus) / 15 - 600 s in 15-Sekunden-Schritten Sendebetrieb wird abgebrochen nach Ablauf der eingestellten Zeit; Rückstellung nach Loslassen der Sendetaste [PTT] (16).
07 VOX	Sprachsteuerung - Aus / Stufen 1 - 9 (1 = am unempfindlichsten)
08 Bandwidth° (Wide/Narrow)	Bandbreite (WN) Nur in der Amateurfunkversion verfügbar WIDE = 25 kHz / NARR = 12,5 kHz
09 Voice Prompt	Englische Sprachansage Aus / Englisch
10 Transmit Overtime Alarm	Alarm Sendezeitbegrenzung; Aus / 1 - 9 s warnt vor Ablauf der Sendezeitbegrenzung
11 Beep Prompt	Warnton Ein / Aus
12 Power On Message	Anzeigetext bei Einschalten des Gerätes OFF (Aus) / BATT (Batterie) / MSG (Nachricht) OFF : zeigt alle Symbole BATT : zeigt aktuelle Akku-Spannung in Volt an MSG : zeigt “TEAM Welcome” an
13 Busy Channel Lockout	Sendesperre bei besetztem Kanal - Ein / Aus Kein Senden möglich auf besetzten Kanälen
14 Automatic Keylock	Automatische Tastatursperre - Ein / Aus Nur die Sendetaste (16) und die Funktionstaste PF2 sind im aktiven Zustand funktionsfähig. Das Schlüsselsymbol erscheint in der rechten, unteren Ecke der LCD Anzeige. Erfolgt innerhalb von 15 Sek. keine Tastenbedienung wird automatisch die Tastatursperre aktiviert. Zum deaktivieren der Tastatursperre drücken Sie die Schlüsseltaste (7) bis das Schlüsselsymbol in der Anzeige verschwindet. Hinweis: Stopuhr-Funktion (25) muss deaktiviert sein.
15 Receiving CTC	Empfangskodierung CTCSS Aus / 50 CTCSS Kodierungen 67 kHz - 254,1 kHz
16 Transmitting CTC	Sendekodierung CTCSS Aus / 50 CTCSS Kodierungen 67 kHz - 254,1 kHz

* BOT - Beginning of Transmission / Vor Sendebeginn; Nach dem Drücken der PTT Taste
° EOT - End of Transmission / Nach Sendeende; Nach dem Loslassen der PTT Taste

17 Receiving DCS	Empfangskodierung DCS Aus / 105 DCS Kodierungen DO23N/I-DO754N/I
18 Transmitting DCS	Sendekodierung DCS Aus / 105 DCS Kodierungen DO23N/I-DO754N/I
19 Scan	Kanalsuchlauf (TO / CO / SE) TO (Kanalsuchlauf pausiert auf besetztem Kanal und setzt Suchlauf fort wenn keine Tastenbedienung innerhalb von 5 Sekunden erfolgt) CO (Kanalsuchlauf pausiert auf besetztem Kanal und fährt fort 3 Sek. nach Signalende) SE (Kanalsuchlauf wird gestoppt bei Signalempfang)
20 PF1	Funktionstaste PF1 Wähle eine der folgenden Funktionen: SCAN (Kanalsuchlauf) / LAMP (Leuchte) / SOS-CH (Notruf) / RADIO / OFF (Aus)
21 Channel Mode (CH-MDF)	Folgende Anzeigemodi stehen zur Auswahl: CH Kanalnummer CH FREQ Kanal & programmierte Frequenz NAME zeigt Kanalname, wenn programmiert FREQ freie Frequenz - nur in Amateurfunkversion verfügbar; freie Frequenzeingabe mit Hilfe der Kanalwahltasten Up ▲ / Down ▼ (8) oder dem Kanalwahlschalter
22 Auto Back Light (ABR)	Automatische Hintergrundbeleuchtung Ein / Aus
23 Offset°	Frequenzablage (0 - 69,950 MHz) Nur in der Amateurfunkversion verfügbar Geben Sie die gewünschte Differenz mit Hilfe der Kanalwahltasten Up ▲ / Down ▼ (8) oder dem Kanalwahlschalter ein.
24 Shift (+ / -)°	Frequenzablage Hoch / Niedrig Nur in der Amateurfunkversion verfügbar - bestimmt ob die in Funktion 23 eingestellte Frequenzdifferenz über (+) oder unter (-) der Sendefrequenz als Frequenzablage verwendet wird. Das entsprechende Symbol (+, -) erscheint in der Anzeige.
25 Stopwatch	Stoppuhr; Ein / Aus Zu Starten der Stoppuhr die Schlüsselaste (7) drücken; zum Stoppen eine beliebige Taste drücken
26 Channel Name	Kanalname; max. 6 Stellen bestehend aus Buchstaben (A-Z), Zahlen (0-9) und Zeichen (?, +); Wähle Symbole mit der Hoch-Taste ▲ (8) oder durch Drehen des Kanalwahlschalters im Uhrzeigersinn; Zum Wechseln des Platzhalters zur nächsten Stelle, den Kanalwahlschalter gegen den Uhrzeigersinn drehen.

27 Memory Channels (MEM-CH)

Im ***VFO-Modus*** (nur Amateurfunkversion):
Zum Speichern manuell eingestellter Frequenzen
Im ***Kanal-Modus***: Zum Kopieren vorprogrammierter Frequenzen:

1. Wählen Sie den zu speichernden Kanal
2. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen Sie die Funktion 27 MEM-CH
3. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen Sie einen freien Kanal auf dem die kopierte Frequenz abgelegt werden soll.
4. Drücken Sie die Menü Taste (10) zum Bestätigen der Auswahl

Nützlich für die Verwendung verschiedener CTCSS/DCS Kodierungen für eine Frequenz.

28 Delete Channel (DEL-CH)

Nur in der Amateurfunkversion verfügbar
Im VFO-Modus manuell gespeicherte freie Frequenzen werden mit dieser Funktion gelöscht.

1. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen sie die Funktion 28 Delete Channel (DEL-CH).
2. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen sie den zu löschenden Kanal mit den Kanalwahltasten Up ▲ / Down ▼ Tasten (8).
3. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen sie die Funktion 28 Delete Channel (DEL-CH).

29 Reset

Rückstellung der werkseitigen Einstellungen:

1. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen die Funktion 29 Reset
2. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen Sie die Option ALL
3. Drücken Sie die Menü Taste (10) und geben Sie, falls eingerichtet, das via Software programmierte Passwort ein - *Passwort Sicherheit* Seite 14. Ist kein Passwort programmiert wird die Rückstellung ohne Passwortabfrage durchgeführt.
   Nach Ausführung der Rückstellung wird das Menü automatisch verlassen und das Gerät kehrt in den Sende-/Empfangsmodus zurück.

30 SCN CD

Nur in der Amateurfunkversion verfügbar -
Kodierung-Suchlauf bei Empfang eines Signals
Einstellungen: CTCSS / DCS

1. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen sie die Funktion 30 Code Scanning (SCN CD).
2. Drücken Sie die Menü Taste (10) und wählen sie die gewünschte Kodierung CTCSS / DCS mit den Kanalwahltasten Up ▲ / Down ▼ (8).
3. Bestätigen und Starten der Funktion durch Drücken der Menütaste (10).

VERSCHIEDENES

Schnell Suche

Langes Drücken der Hoch- ▲ oder Runter- ▼ Taste (8) beschleunigt die Durchlaufgeschwindigkeit im Menü oder in der Kanalliste.

TDR (4)

Zum Umschalten zwischen Einzelband und Dualband Anzeige die TDR Taste (4) drücken.
Zum Wechseln des Frequenzbandes (UHF/VHF) im Einzelbandanzeige Modus den A/B Umschalter (12) drücken.
Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint automatisch die Dualband Anzeige.

A/B Umschalter

Im Einzelband Modus schaltet der A/B Umschalter (12) zwischen den Frequenzbändern UHF und VHF um.
In der Dualband Anzeige sind zwei Frequenzen sichtbar. Der A/B Umschalter wird zum Bestimmen von Haupt- und Nebenfrequenz verwendet. Auf der Hauptfrequenz ist Empfang und Senden möglich. Die Nebenfrequenz ist nur für den Empfang zu verwenden. Wird ein Signal auf der Nebenfrequenz empfangen, erscheint in der Anzeige der Buchstabe *S* in der oberen rechten Seite der Anzeige. Die Auswahl der Hauptfrequenz erfolgt durch die A/B Taste (12), dargestellt durch einen schwarzen Pfeil auf der rechten Seite.

Suchlauf (4)

Die Suchlauftaste (6) ist eine Doppel-Funktionstaste, welche die Funktionen Frequenz-Umkehrung und Suchlauf steuert. Es ist zu beachten, dass die Frequenzumkehrfunktion nur für die COM Version mit unterschiedlicher Sende- und Empfangsfrequenz von Bedeutung ist.
Die beiden Funktionen werden wahlweise durch langes oder kurzzeitiges Drücken aktiviert.
Kurzes Drücken : Sende- und Empfangsfrequenzen werden ausgetauscht, bzw. umge- umgekehrt. Der Buchstabe *R* erscheint in der oberen Reihe der Anzeige
Langes Drücken : Suchlauffunktion - Der Buchstabe R erscheint kurzzeitig in der Anzeige. Danach erscheint startet die Suchlauffunktion.

1750Hz Relaiston

Zum Senden des 1750 Hz Relaistones die Sendetaste [PTT] (16) und die Funktionstaste PF1 (17) gleichzeitig Drücken.

Tastatursperre

Zum Aktivieren / Deaktivieren der Tastatursperre die Schlüsseltaste (7) für ca. eine Sekunde drücken. Im aktivierten Zustand sind alle Bedienelemente, außer dem Lautstärkeregler und der Sende- (16), sowie Doppelfunktionstaste (18) blockiert.

Notruf Funktion

Ein Notrufsignal wird auf dem aktuellen Kanal des gewählten Bandes (A oder B) gesendet, während bei dem Sender das Notrufsignal hörbar ist und die Leuchte blinkt. Der 10-sekündige Notruf wiederholt sich alle 5 Minuten.
Zum Abbrechen des Notrufes eine beliebige Taste drücken.

Radio

Zum Aktivieren des Radios muss die Funktionstaste PF1 (17) mit der Radio-Funktion belegt sein. Durch Drücken der PF1 Taste wird das Radio ein- bzw. ausgeschaltet.

Starten Sie den Suchlauf des Radiofrequenzbandes (76 - 108 MHz) durch Drücken der Suchlauftaste (6). Die Suchlauffunktion stoppt automatisch auf einer besetzten Frequenz. Zum manuellen Einstellen der Radio Frequenz drehen Sie den Kanalwahlschalter. Maximal 18 Radiofrequenzen können in zwei Speicherbänken abgelegt werden. Zum Abspeichern einer Frequenz folgen Sie diesen Schritten:

1. Schalten Sie das Radio ein durch Drücken der Funktionstaste PF1.
2. Stellen Sie die gewünschte Radiostation manuell oder per Suchlauffunktion ein.
3. Wählen Sie eine Speicherbank (TEAM1 or TEAM2) auf der die Radiostation abgelegt werden soll, indem Sie die Schlüsseltaste (7) drücken, e.g. TEAM2.
4. Drücken Sie die Menütaste (10) - in der Anzeige erscheint *Save?*
5. Drücken Sie nun eine der verfügbaren Speicherplätze (1 - 9) um die Radiostation zu speichern, z.B. ROGER5.

Zum Abrufen einer gespeicherten Radiostation:

1. Schalten Sie das Radio ein durch Drücken der PF1 Taste.
2. Wähle Sie die Speicherbank auf der die gewünschte Radiostation abgelegt wurde, z.B. TEAM2
3. Wählen Sie die gewünschte Radiostation, z.B. ROGER5.

Hinweise:
Die Belegung einer Taste (1-8) mit einer Radiostation wird beim Drücken durch einen Ton bestätigt.

Die aktuelle Sende- und Empfangsfrequenz ist betriebsbereit wenn das Radio eingeschaltet ist. Wenn auf der aktuell eingestellten Frequenz ein Signal empfangen wird, wird die Radiofunktion deaktiviert bis das Signal wieder verschwindet. Fünf Sekunden nach dem Verschwinden des Signals wird die Radiofunktion automatisch wieder aktiviert.

Beim Drücken der Sendetaste [PTT] (16) wird die Radiofunktion sofort deaktiviert um einige Sekunden nach dem Loslassen der Sendetaste automatisch wieder aufgenommen zu werden.

Passwort Sicherheit

Die zwei folgenden Bereiche können beim TeCom-DualBand durch eine Passwort-Eingabe geschützt werden:

Anzeigemodus (21) [CH-MDF]

Diese Funktion ist nur in der Amateurfunkversion verfügbar. Das Umschalten von der freien Frequenzanzeige (FREQ) zu den Anzeigemodi Kanalname (NAME), Kanalnummer (CH) und Kanalnummer / Frequenz (CH FREQ) ist passwortgeschützt. Das sechsstellige, per Software programmierte, Passwort, wird beim gewünschten Wechsel der oben genannten Anzeigeart abgefragt.

Rückstellung (29)

Um versehentliches Löschen individualisierter Einstellungen und kopierter Frequenzen zu verhindern, kann in der Rückstellfunktion (Reset) die Option ALL per Passwort geschützt werden. Das sechsstellige, per Software programmierte, Passwort, wird bei der gewünschten Rückstellung abgefragt.

Niedriger Batteriestatus Alarm

Wenn die Betriebsspannung unter ein kritisches Niveau abfällt, ertönt alle 5 Sekunden ein kurzer Warnton und die LCD Anzeige blinkt kurz auf.

Sendezeit Begrenzung

Wenn die programmierte Sendezeitbegrenzung abgelaufen ist, ertönt ein Warnton und die Sendefunktion ist deaktiviert. Um wieder Senden zu können muss die Sendetaste [PTT] (10) kurz logelassen und erneut gedrückt werden.

Klonen via Kabelverbindung

Um die Programmierung direkt auf ein anderes TeCom-DualBand übertragen zu können, ist das optionale Verbindungskabel nötig. Verbinden Sie die Geräte mit dem Verbindungskabel und drücken die PF2 Taste (18) lang.

Quelle : LED leuchtet rot während des Klonen und erlischt nach erfolgreicher Datenübertragung.
Target-Radio: LED leuchtet grün während des Klonen und erlischt nach erfolgreicher Datenübertragung.

DTMF

DTMF Töne können manuell mit Hilfe des Tastenfeldes gesendet werden.
Neben den Zahlentasten 0 - 9 stehen die folgenden Tasten zur Verfügung:

MENU: A
▲ : B
▼ : C
EXIT : D

Zum manuellen Senden der DTMF-Kodierung die Sendetaste [PTT] (10) gedrückt halten und die gewünschte DTMF Folge eingeben.

ANI

Das Gerät verfügt über die Funktion ANI (Automatische Nummern Identifikation). Via Software kann eine 6-stellige DTMF-Kodierung programmiert werden. Es stehen die Zeichen 0 - 9, A, B, C und D zur Verfügung.
Die Kodierung kann manuell oder automatisch per Sendetasten-Druck gesendet werden. Bei dem Empfängergerät erscheint die ANI-Kodierung in der Anzeige, soweit die Funktion verfügbar und aktiviert ist.
Mehr Einzelheiten zur Programmierung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Software T-UP14.

Prioritätskanal

Der via Software bestimmte Prioritätskanal wird in der Kanalsuchlauf Funktion jeweils zwischen die einzelnen Kanäle der Kanalsuchlaufliste eingefügt.

Bsp.: Prioritätskanal : 8
Kanalsuchliste : 1, 2, 3, 4
Suchlauf : 1 - 8 - 2 - 8 - 3 - 8 - 4 - 8

TECHNISCHE DATEN

Frequenz Bereich	136-174 MHz & 400-480 MHz
Anzahl Kanäle	128
Frequenz Stabilität	±2.5ppm
Betriebsspannung	7.4V
Betriebstemperatur	-30°C ~ +60°C
Antennen Impedanz	50Ω
Maße	58 × 105 × 38 mm
Gewicht	250g
Sender	
Frequenz Stabilität	±2.5PPM
Sendeleistung	UHF: 4W / VHF: 5W
Effektive abgestr. Leistung (ERP)	innerhalb vorbestimmten Wertes ±7.5dB
Max. Frequenz Hub	25KHz: ±5KHz / 12.5KHz: ±2.5KHz
Audio Modulation	+3dB (Präemphase bei 6dB zwischen 0.3-3KHz)
Nachbarkanalleistung	25KHz: ≥70 dB / 12.5KHz: ≥60 dB
Nebenwellen Abstrahlung	≥-30dBm
Intermodulation Dämpfung	≥40dB
Modulation Verzerrung	≤10%
Receiver	
Empfindlichkeit (12dB SINAD)	0.16μV
Squelch Abweisung Empfindlichkeit	≤0.8μV
Squelch Empfindlichkeit	≤0.2μV
Audio Ausgangsleistung	500mW
Audio Verzerrung	≤5%
Audio Response	(300-3000Hz) +1 to -3dB
Nebenkanal Abweisung	≥-8.0dB
Leistung Amplituden Begrenzer	≤3
Nebenkanal Auswahl	25KHz: ≥70 dB / 12.5KHz: ≥60 dB
Inter-Modulation	≥65 dB
Widerstand	≥84 dB
Nebenwellen Abstrahlung	9KHz-1GHz ≤-57dBm / 1GHz-4GHz ≤-47dBm

Dear customer,

Thank you for buying a TEAM product. TEAM Electronic stands for high-quality radio communication.
TeCom-DualBand is a unique combined UHF & VHFhandheld transceiver that is easy to operate and it offers a wide range of functionality.

PR8056 TeCom-DualBand PMR/FreeNet	: programmed with 8 PMR & 6 FreeNet channels, 500 mW tx power, bandwidth 12.5 kHz, no registration or fees apply
PR8069 TeCom-DualBand PMR	: programmed with 8 PMR channels, 500 mW tx power, bandwidth 12.5 kHz, no registration or fees apply
PR5058 TeCom-DualBand COM	: commercial radio; 128 channels programmable; registration and fees apply VHF 136-174 MHz / max. 5 W UHF 403-480 MHz / max. 4 W
PR8057 TeCom-DualBand HAM	: amateur radio; 128 channels programmable; licence required VHF 144-146 Mhz / max. 5 W UHF 430-440 MHz / max. 4 W manual frequency mode (VFO) and storage of manually set frequency, as well as setup of step size, bandwidth, repeater shift, tx-power, beside the other available functions

Safety
It is important that the user understands hazards related to the operation of any transceiver.

Warning!
Turn off your transceiver prior to entering any area with a potentially explosive atmosphere (where the air contains gas, dust and smog, etc.), e.g. gasoline service stations.

Precautions in Use
Please follow the instructions to avoid fire, bodily injury and damage of the transceiver.

It is recommended not to exceed the maximum duration for transmission (1 minute) and reception (4 minutes) since these operation tasks generate heat. Too much heat may cause damage.

Please do not disassemble or assemble the transceiver under any circumstances.

Please do not expose the transceiver to direct sunlight for a long time; do not place the transceiver near any heating devices, either.

Please do not put the transceiver in extremely dusty or moist places; do not place it on unstable surfaces, either.

If the transceiver emits smoke or strange odors, turn it off, remove the battery from the transceiver and immediately contact your authorized, local TEAM Electronic dealer.

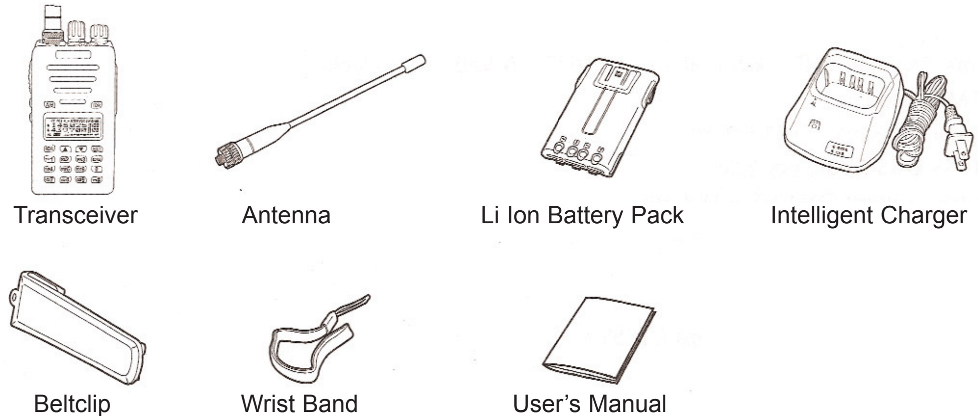
Table of Contents

Scope of Delivery

Unpack the equipment carefully. We recommend you to identify the listed items before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, please contact the dealer immediately.

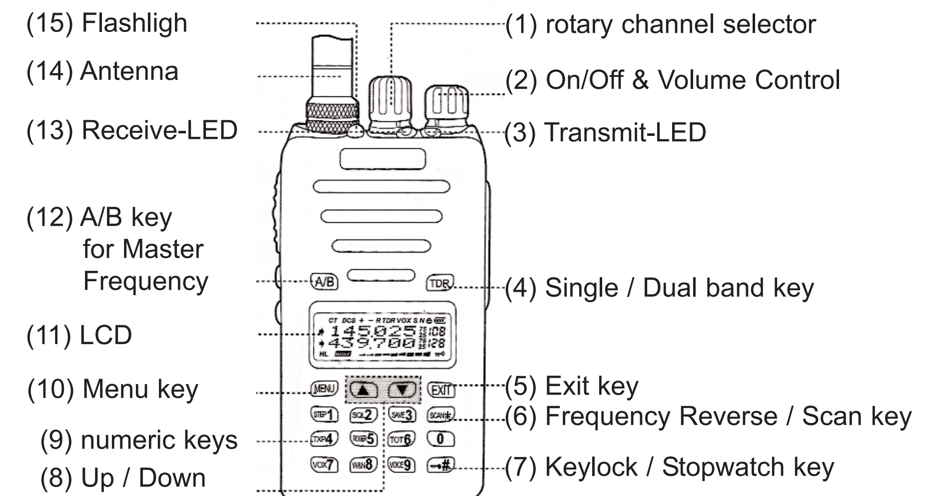
Supplied Accessories

1 x Antenna (attached with PMR version)
1 x Belt clip
1 x Battery
1 x Charger
1 x User's Manual
1 x Hand strap



Transceiver, Antenna, Li Ion Battery Pack, Intelligent Charger, Beltclip, Wrist Band, User’s Manual

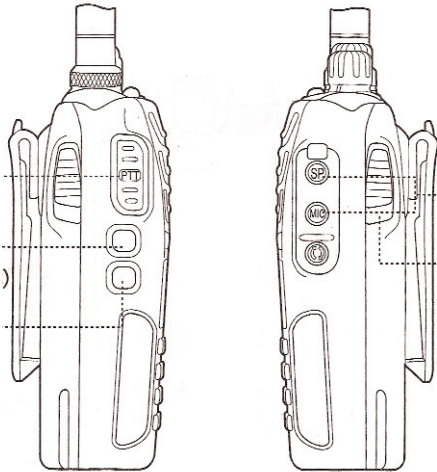
Description of Transceiver



(16) PTT (Push-To-Talk) key

(17) PF1 - Side Key 1 :
Scan / Lamp /
SOS-CH / Radio

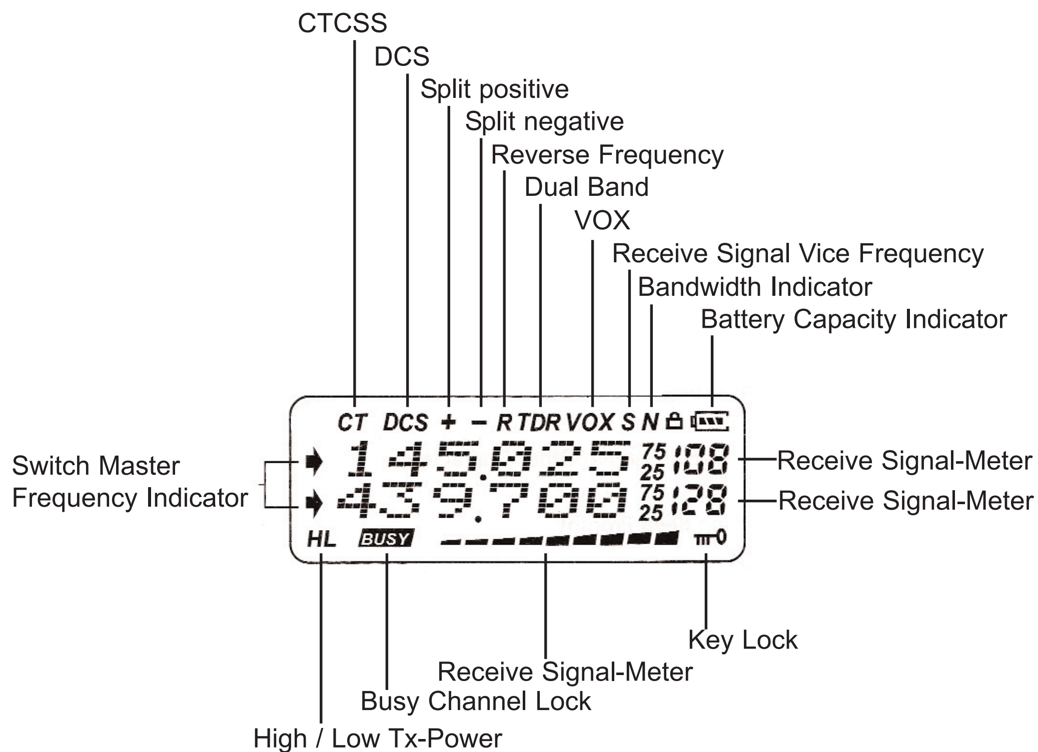
(18) PF2 - Side Key 2 :
long press : monitor
short press: flashlight



(20) Speaker /
Microphone Jacks

(21) Battery Latches

LCD Display



PREPARATION

General Battery Precautions

CAUTION

- Do not attempt to charge a fully charged battery pack. Doing so, may shorten the life-time of the battery pack or the battery pack may get damaged.
- Upon completion of charging process, disconnect the battery pack from the charger. If the charger power is reset (turned ON after being turned OFF), recharging will start again and the battery pack will be over-charged.
- Do not use the transceiver while charging the battery pack. We recommend to switch the transceiver power OFF during charging.
- Do not expose the battery pack to heat or fire.
- Never attempt to remove the casing from the battery pack.

DANGER!

- Do not disassemble or reconstruct the battery pack!
  The battery pack has a safety function and protection circuit to avoid danger. If they suffer serious damage, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Do not short-circuit the battery!
  Do not join the + and - terminals using any form of metal (such as a paperclip or wire). Do not carry or store the battery pack in containers holding metal objects (such as wires, chain-necklace or hairpins). If the battery pack is short-circuited, excessive current will flow and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame. It will also cause metal object to heat up.
- Do not apply heat to the battery!
  If the insulator is melted, the gas release vent or safety function is damaged, or the electrolyte is ignited, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Do not place the battery near fires, stoves, or other heat sources!
  If the polymer separator melts due to high temperature, an internal short-circuit may occur in the individual cells and the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Do not immerse the battery in water or get it wet by other means!
  If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Do not charge the battery near fires or under direct sunlight!
  If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at extreme current (or voltage) and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Use only the specified charger and observe charging requirements!
  If the battery is charged in unspecified conditions (under high temperature over the regulated value, excessive high voltage or current over regulated value, or with a remodeled charger), it may overcharge or an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, or burst into flame.

- *Do not pierce or strike the battery with any object or step on it!*
  This may break or deform the battery, causing a short circuit. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not jar or throw the battery!*
  An impact may cause the battery to leak, generate heat or smoke, rupture, and/or burst into flame. If the battery's protection circuit is damaged, the battery may charge at an abnormal current (or voltage), and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not use the battery pack if it is damaged in any way!*
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not solder directly onto the battery!*
  If the insulator is melted or the gas release vent or safety function is damaged, the battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not reverse the battery polarity (and terminals)!*
  When charging a reversed battery, an abnormal chemical reaction may occur. In some cases, an unexpected large amount of current may flow upon discharging. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not reverse-charge or reverse-connect the battery!*
  The battery pack has positive and negative poles. If the battery pack does not smoothly connect with a charger or operating equipment, do not force it; check the polarity of the battery. If the battery pack is reverse-connected to the charger, it will be reverse-charged and an abnormal chemical reaction may occur. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- *Do not touch a ruptured and leaking battery!*
  If the electrolyte liquid from the battery gets into your eyes, wash your eyes out with fresh water as soon as possible, without rubbing your eyes. Go to the hospital immediately. If left untreated, it may cause eye-problems.

WARNING
- Do not charge the battery for longer than the specified time!
  If the battery pack has not finished charging even after the regulated time has passed, stop the charging process. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Do not place the battery pack into a microwave or high pressure container!
  The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.
- Keep ruptured and leaking battery packs away from fire!
  If the battery pack is leaking (or the battery emits a bad odor), immediately remove it from flammable areas. Electrolyte leaking from battery can easily catch on fire and cause the battery to generate smoke or burst into flame.
- Do not use an abnormal battery!
  If the battery pack emits a bad odor, appears to have different coloring, is deformed, or seems abnormal for any other reason, remove it from the charger or operating equipment and do not use it. The battery may generate heat or smoke, rupture, or burst into flame.

Charging Precautions

The transceiver is equipped with a TEAM Li-Ion battery pack (7.4 V / 1300 mAh). The following tips help you to obtain the best battery performance and a prolonged battery life.

- Charge the new battery pack continuously for 4~5 hours before its initial using, which ensures the maximum battery capacity and best performance in using.
- Do not attempt to charge the TEAM battery pack in any other charger than the one included in the scope of delivery.
- The battery pack can be charged while in the transceiver, and to ensure it is fully charged it's recommended to charge the battery pack with the transceiver turned off.
- The ideal temperature to store the battery pack is 25 °C (room temperature). Charging the battery pack at a low temperature (below 0°C) will cause electrolyte leakage and damage to the battery pack.
- Charging the battery pack at a high temperature (above 35 °C) will cause decrease in battery discharge capacity and affect the transceiver performance.
- The new or used battery should be stored in a cool and dry place.
- If recharge the battery pack after long storage, you should charge it continuously for 4~5 hours.
- Do not leave the transceiver and the battery in the charger when not charging. Overcharging will shorten the battery’s life. Do not use the charger as a base station.
- After the battery life expires, the Li-Ion battery pack has to be recycled appropriately.

Battery Charging

A new battery, or a battery with low power level needs to be charged completely.

Red LED - Red The battery is in the state of charging.
Green LED - Green The battery is fully charged

1) Plug the adapter into an AC wall outlet. The LED will light red for a short time before it turns off. Now, the charger is ready to be used.

2) Place the battery or transceiver into the charger slot. The LED starts blinking every two seconds. Charging time depends on battery capacity. When battery is fully charged, the LED turns green.

Notes:
1) The battery is not fully charged in the factory.
   Before the initial use, please charge the new battery continuously for 4~5 hours.
2) The charger will stop charging and the left, red LED will go off. If the charger detects a damaged battery or if the temperature of the battery is too high, then the right LED will light yellow.
3) The charger detects if the battery is fully charged and stops charging.

BASIC OPERATION

Battery Pack

Place the three counter-pieces at the bottom of the battery pack into the according holes at the rear of the radio and press the top of the battery pack against the radio until it snaps in.
To remove the battery pack, push down the two battery latches (21), located at the left and right side, with your thumb and index finger and pull the battery pack gently away from the radio.

Charging

Insert the AC plug of the charger into 220V outlet. For a brief moment, the LED lights red to indicate stand-by charging mode.
During charging the LED lights red. Once charging is completed the LED lights green.
Important:
> Please remove the radio out of the charger once charging is completed.
> Do not use the charger as a base station.
> Only charge empty battery packs.
> Do not remove the radio out of the charger until the charging process is completed.

On / Off

Please note that the battery pack needs to be fully charged prior to first use.
Turn on the radio by turning the rotary On/Off-Volume knob clockwise over the barrier.
To set a comfortable volume level, press the monitor key [PF2] (18) - a constant noise will be heard - and adjust the volume.

Channel Select

To select the channel for transmission and reception, set the frequency band where the channel is located with the A/B switch. Next, select the channel either with the Up ▲ / Down ▼ keys (8) or with the rotary channel selector (1).

Transmit

To transmit press the PTT key (16). Talk in a distance of approximately 10 cm into the microphone, which is located on the front plate, above the A/B switch (12).

Side Key 1 PF1

The PF1 key (17), right under the PTT key (16) can be programmed with these functions:

Off	: no function
Scan	: on / off scan function
Lamp	: on / off flashlight function
SOS-CH	: on / off emergency mode
radio	: on / off fm-radio

For instructions how to program the PF1 key, please check under *Menu - PF1*.

English

Side Key 2 PF2

The PF2 key (18), located under the PF1 key (16), is a dual-function key that is pre-programmed with the flashlight function and the monitor function.
To turn the flashlight on / off, press the PF2 key shortly.
To acitvate the monitor function, press the PF2 key long. After one second the monitor function starts and will be active as long as the PF2 key is pressed.

MENU

1. Enter the menu by pressing the MENU key (10).
2. Select the function by turning the channel selector or by entering the function number via the number keypad.
3. Access the selected functions parameter by pressing the MENU key (10) and set the parameter with the ▲ or ▼ key (8).
4. Confirm your selection by pressing the MENU key (10) again.
5. To return to StandyBy press the EXIT key (5).

01 Step Size	Step Size (STEP) Only available in the HAM version 5 / 6.25 /10 / 12.5 / 25 / 50 / 100 kHz
02 Squelch Level (SQL-LE)	Squelch levels 0 - 9 0 = squelch open, receives all signals 9 = squelch opens on very strong signals
03 Batterypack Savemode	On / Off
04 TX-Power° (Low / High)	Tx Power (TXP) Only available in HAM version in frequency mode HIGH = high tx power / LOW = low tx power
05 Roger Beep Tone	Voice Prompt : OFF / BOT* / EOT° / Both
06 Transmit Over Time (TOT)	OFF / 15 - 600 s in 15-second-steps Transmission aborted after expired time; release PTT for reset
07 VOX	OFF / level 1 - 9 (1 = least sensitive) Voice operated transmission;
08 Bandwidth° (Wide/Narrow)	Bandwidth (WN) Only available in the HAM version WIDE = 25 kHz / NARR = 12,5 kHz
09 Voice Prompt	OFF / English prompts in english language
10 Transmit Overtime Alarm	OFF / 1 - 9 s warns prior to expiration of TOT
11 Beep Prompt	ON / OFF - warn tone

* Beginning of Transmission; Upon pressing PTT key ° End of Transmission; Upon release of PTT key

12 Power On Message	OFF / BATT / MSG OFF : displays full display BATT : displays current voltage level MSG : displays TEAM Welcome
13 Busy Channel Lockout	ON / OFF No transmission on busy channels
14 Automatic Keylock	ON / OFF If no function key is pressed within 15 s, the key-lock function is automatically activated. The key symbol appears in the right, lower corner of the display. The stopwatch function (25) has to be set off
15 Receiving CTC	OFF / 50 CTCSS codes select one out of 50 DCS codes for receiving frequencies; 67 kHz - 254.1 kHz
16 Transmitting CTC	OFF / 50 CTCSS codes select one out of 50 DCS codes for transmitting frequencies; 67 kHz - 254.1 kHz
17 Receiving DCS	OFF / 105 DCS codes select one out of 105 DCS codes for receiving frequencies; DO23N / I - DO754N / I
18 Transmitting DCS	OFF / 105 DCS codes select one out of 105 DCS codes for transmitting frequencies; DO23N / I - DO754N / I
19 Scan	TO (Time Scanning - pauses scanning upon reception of signal and continous scanning after 5 s of no operation) CO (Carrier Mode 1 - pauses scanning once signal is received and continous scanning after 3 s of disappearance of signal) / SE (Carrier Mode 2 - scanning stops once signal is received)
20 PF1	SCAN / LAMP / SOS-CH / RADIO / OFF select one available functions
21 Channel Mode	select display mode CH (displays channel no.) CH FREQ (displays channel frequency) NAME (displays channel name)
22 Auto Back Light (ABR)	ON / OFF
23 Offset°	Frequency Shift (0 - 69,950 MHz) Only available in the HAM version Enter the frequency shift via the Up ▲ / Down ▼ (8) keys or the rotary channel selector ().
24 Shift (+ / -)°	Frequency Shift High / Low Only available in the HAM version - determines if in function 23 (offset) set frequency offset is shifted above (+) or below (-) the transmitting frequency. The according symbol (+, -) appears in the display.
25 Stopwatch	ON / OFF - press key keylock (7) to start, press any key to stop function
26 Channel Name	max. 6 digits composed of letters (A-Z), numbers (0-9) and signs (?, +, -); select digits with up key ▲ (8) or by turning channel selector clockwise. To switch cursor to the next digit, turn channel selector counter-clockwise
27 Memory Channels (MEM-CH)	in ***VFO-Mode*** (only HAM version): to store manually set frequencies in ***channel mode***: to copy pre-programmed frequencies : 1. Select the channel to be stored. 2. Press the menu key (10) and select the function 27 MEM-CH. 3. Press the menu key (10) and select a channel where the selected frequency is to be stored. 4. Press the menu key (10) to confirm the selection Comes handy when using different CTCSS/DCS codes for one frequency.
28 Delete Channel (DEL-CH)	This function is only available in the HAM version. In VFO mode, manually stored frequencies are to be deleted with this function 1. Press the menu key (10) and select the function 28 Delete Channel (DEL-CH). 2. Press the menu key (10) and select the channel to be deleted with the channel selection Up ▲ / Down ▼ keys (8). 3. Press the menu key (10) and select the the function 28 Delete Channel (DEL-CH).
29 Reset	For reset to default settings: 1. press menu key (10) & select RESET function 29 2. press menu key (10) & select ALL 3. press menu key (10) & enter password if programmed in software; Display shows WAIT. Reset is performed, menu is exited and radio automatically returns to basic operation.
30 SCN CD	This function is only available in the HAM version. Code Scanning - only available when receiving a signal Setting: CTCSS / DCS 1. press menu key (10) & select 30 SCN CD 2. press menu key (10) & select CTCSS or DCS 3. press menu key (10) to confirm and to start scanning

MISCELLANEOUS

Speed Search
Long press of the up ▲ or down ▼ key runs through the menu or channels at an accelerated speed.

A/B (12)
In single band mode, the A/B key (12) switches between the frequency bands UHF and VHF. In dual band mode there are two frequencies displayed. Use the A/B key to determine master- and vice frequency. Master frequency is for reception and transmission - on vice frequency only reception is possible.
Is a signal received on vice frequency, the letter S appears in the upper right side of the display. Selection of the master frequency is done by the A/B key (12), indicated by a black arrow on the left side of the display.

TDR (4)
Switch between single / dual band display. By default, the dual band display is activated. To switch to the single band display press the TDR key. In single mode display, always the master frequency is set. To change the master frequency switch to dual band display, and set the master frequency with the A/B key - the arrow on the left side indicates the master frequency.

Scan Key (6)
The Scan key (6) is a dual-function key that controls the functions *Frequency-Reverse* and *Scan*.
The Frequency-Reverse function is only usable for the COM version that permits different frequencies for transmitting and reception. When pressing the Scan key shortly, transmitting and reception frequencies are reversed. The letter *R*, in the upper row of the the display, indicates the activated status of the Frequency-Reverse function.
To activate the Scan function, press the key for a longer period of time. The letter R appears and disappears, then the scan function starts.

1750Hz Burst Tone
To send 1750 Hz tone for repeater operation, press PTT (16) and PF1 (17) at the same time .

Keylock
Press the keylock key (7) for approximately one second to activate / deactivate the keylock function. All keys will be locked except for PTT, monitor and volume.

SOS Function
An SOS signal is transmitted on the actual channel of the selected band (A or B) while on the transmitting radio the SOS signal is audible and the flashlight blinks. The SOS cycle will be active for 10 seconds every 5 minutes. To abort the actual cycle press any key.

Radio
Scan the radio frequency band (76 - 108 MHz) by pressing the scan key (6). The scan function will stop automatically on an occupied radio station.
To manually set the radio frequency, use the channel selector knob.
A maximum of eighteen radio frequencies can be stored in two banks. To store a radio station follow these steps:

1. Turn on the radio.
2. Set radio station to be stored either manually or via scan function.
3. Select the desired bank (TEAM1 or TEAM2) where the station is to be stored by pressing the keylock button (7), e.g. TEAM2.
4. Press Menu key (10) - the display shows *Save?*
5. Press memory space 1 - 9 to store radio station, e.g. press ROGER5.

To recall a stored radio channel:

1. Turn on the radio function
2. Select a bank by pressing the keylock key, e.g. TEAM2
3. Select a radio station by selecting a memory space, e.g. ROGER5.

The current frequency is still working while the radio is on. Upon reception of a signal, the radio function pauses until the signal disappears. After five seconds the radio function continues. When pressing the PTT key, radio function is immediately paused and will continue a few seconds after release of PTT key.

Password Security
For security reasons and to avoid unintended resets, a password can be set up via the software T-UP14. For more details, see software manual.

Low Battery Alert
When the voltage of the battery pack drops below a critical level, the transceiver beeps and the display flahses every 5 seconds.

Transmit Overtime Alert
When programmed transmit-over-time is expired, the transceiver will beep and transmission will stop. To start transmission again, release and press PTT again.

Wire Cloning
To wire-clone another TeCom-DualBand, the optional cloning-cable is required.
Connect the two radios via cloning-cable and press the MONI key (18) to start cloning.

Source-Radio	: LED flashes red during cloning and stops flashing after success ful procedure. LED lights continously is case of cloning failure.
Target-Radio	: LED flashes green during cloning and stops flashing upon completed procedure.

DTMF

DTMF can be send manually via the keypad. Next to the number keys 0 - 9, there are four more keys available:

MENU: A
▲ : B
▼ : C
EXIT : D

To manually send the DTMF code, hold the PTT key (10), while entering the DTMF code.

ANI

The radio contains the function ANI (automatic number identification). Via software, a 6-digit DTMF code can be programmed. For the codes, the symbols 0 - 9, A, B, C and D are available.
The code can be send manually or automatically via PTT push. The receiver will be able to see the ANI code of the transmitter, as long as this function is available.
For more details about programming this function, see manual T-UP14.

Priority Channel

Via software a priority channel can be set. During scanning, this priority channel will be scanned between the regular channels of the scan list.

Example:
Priority Channel : 8
Scan List : 1, 2, 3, 4
Scan : 1 - 8 - 2 - 8 - 3 - 8 - 4 - 8

SPECIFICATION

Frequency Range	136-174MHz & 400-470MHz
Memory Channels	128 channels
Frequency Stability	±2.5ppm
Operating Voltage	7.4V
Operating Temperature	-30°C ~ +60°C
Antenna Impedance	50Ω
Dimension	58 × 105 × 38 mm
Weight	250g
Transmitter	
Frequency Stability	±2.5PPM
RF Carrier Power	UHF: 4W VHF: 5W
Effective Radiation Power (ERP)	within pre-determined value ±7.5dB
Max. Frequency Deviation	25KHz : ±5KHz 12.5KHz: ±2.5KHz
Audio Modulation	+3dB (pre-emphasis by 6dB between 0.3-3KHz)
Adjacent Channel Power	25KHz : ≥70 dB
Channel Space	12.5KHz: ≥60 dB
Spurious Radiation	?-30dBm
Inter modulation Attenuation	≥40dB
Modulation Distortion	≤10%
Residual FM	≤-35dB
Residual AM	≤3%
Receiver	
Sensitivity (12dB SINAD)	0.16μV
Squelch Rejection Sensitivity	≤0.8μV
Squelch Sensitivity	≤0.2μV
Audio Output power	500mW
Audio Distortion	≤5%
Audio Response	(300-3000Hz) +1 to -3dB
Co-channel Rejection	≥-8.0dB
Performance of Amplitude Limiter	≤3
Adjacent Channel Selection	25KHz : ≥70 dB 12.5KHz: ≥60 dB
Inter-Modulation	≥65 dB
Resistance	≥84 dB
Spurious Radiation	9KHz-1GHz ≤-57dBm 1GHz-4GHz ≤-47dBm

Estimado cliente,

Gracias por adquirir un producto de TEAM. TEAM Electronic es conocida por ofrecer radios de alta calidad.
TeCom-DualBand es el único transceptor portátil que combina UHF & VHF, fácil de usar y que ofrece un amplio rango de funciones.

TeCom-DualBand PMR/FreeNet PR8056	programado con 8 canales PMR* & 6 FreeNet**, 500 mW Potencia tx, ancho de banda 12,5 kHz, no necesita ni registro ni tasas.
PR8069 TeCom-DualBand PMR	programado con 8 canales PMR* , 500 mW potencia tx, ancho banda 12.5 kHz. No necesita ni registro ni tasas.
PR5058 TeCom-DualBand COM	radio comercial; 128 canales programmables necesita registro y tasas adicionales VHF 136-174 MHz / máx. 5 W UHF 403-480 MHz / máx. 4 W
PR8057 TeCom-DualBand HAM	radioamater; 128 canales programables. Necesita registro. VHF 144-146 Mhz / máx. 5 W UHF 430-440 MHz / máx. 4 W Modo frecuencia manual (VFO) y almacenaje frecuencias ajustadas manualmente, así como ajuste de medida de pasos, ancho de banda, cambio repetidor, potencia TX, además de otras funciones disponibles.

* = PMR Frecuencias
1 - 446,00625 MHz
2 - 446,01875 MHz
3 - 446,03125 MHz
4 - 446,04375 MHz
5 - 446,05625 MHz
6 - 446,06875 MHz
7 - 446,08125 MHz
8 - 446,09375 MHz

** = FreeNet Frecuencias
1 - 149,0250 MHz
2 - 149,0375 MHz
3 - 149,0500 MHz
4 - 149,0875 MHz
5 - 149,1000 MHz
6 - 149,1125 MHz

Seguridad
Es importante que el usuario conozca los riesgos relacionados con el funcionamiento de cualquier transceptor.

¡Atención!
Apague el transceptor antes de entrar en cualquier área potencialmente peligrosa, como por ejemplo donde haya aire con gas, polvo, niebla tóxica, etc., como en gasolineras.

Precauciones a tener en cuenta al utilizarlo
Siga, por favor, las siguientes instrucciones para evitar el fuego, cualquier daño corporal y daños en el transceptor.
Se recomienda no exceder el máximo tiempo de transmisión (1 minuto) y recepción (4 minutos), ya que estas operaciones generan calor. El calor en exceso puede provocar daños.
No desmonte ni monte, el transceptor bajo ninguna circunstancia.
No exponga el transceptor directamente a la luz directa del sol durante un largo periodo de tiempo, ni lo coloque cerca de algún dispositivo calorífico. No lo coloque en lugares inestables. Si observa que emite humo o calor llévelo a su distribuidor.

Tabla de Contenidos

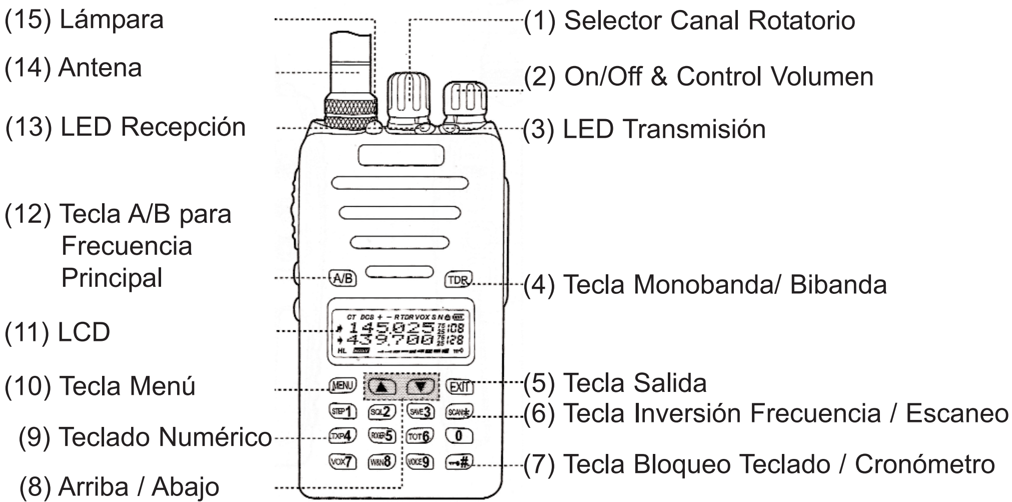
Embalaje

Desembale el equipo cuidadosamente. Le recomendamos que compruebe todos las piezas antes de deshechar el paquete. Si le faltase alguna de ellas o han sido dañadas durante el transporte, póngase inmediatemente en contacto con el distribuidor.

Accesorios suministrados (incluidos)



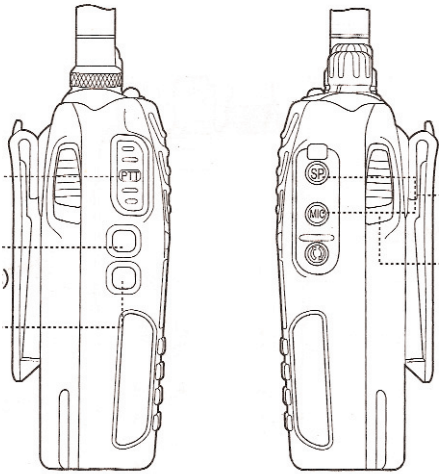
Descripción del Transceptor



(16) Pulsador PTT

(17) PF1 - Tecla Lateral 1 :
Escaneo / Lamp /
SOS-CH / Radio

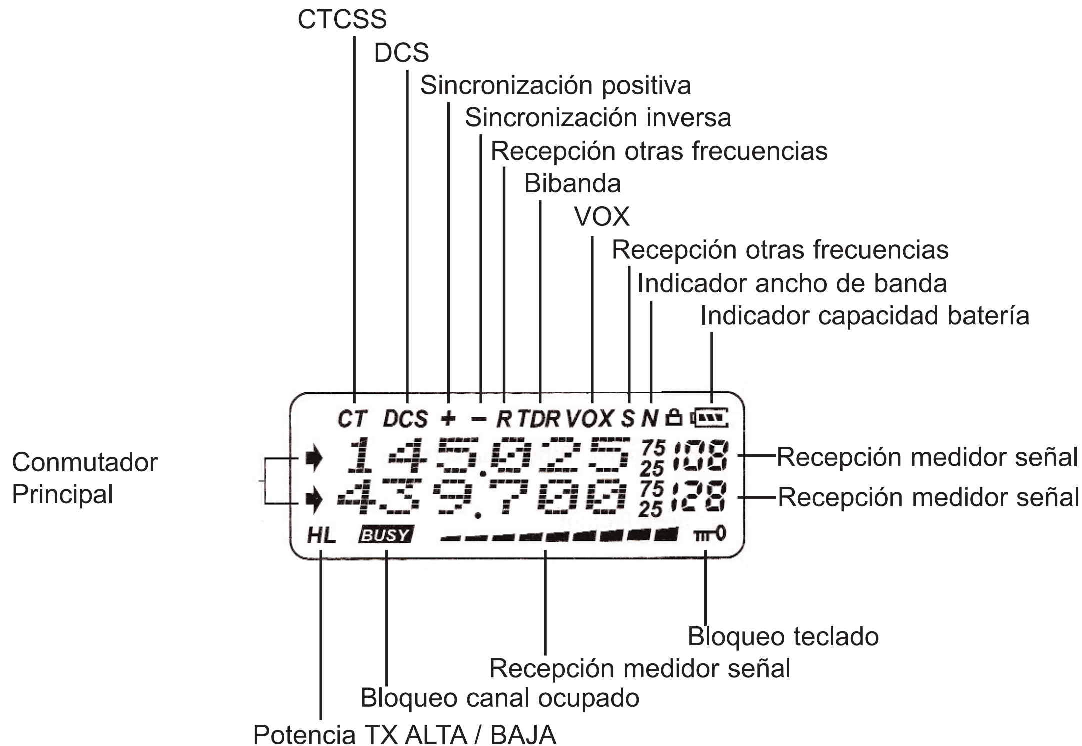
(18) PF2 - Tecla Lateral 2 :
Larga pulsación: monitor
Corta pulsación: lámpara



(20) Toma Altavoz /
Micrófono

(21) Cierres Batería

Display LCD



PREPARACIÓN

Precauciones con las baterías:
- No intente cargar una batería ya cargada. De esta manera, podría acortar la vida de la batería o podría dañarla.
- Para finalizar el proceso de carga, desconecte el pack de batería del cargador. Si resetea la potencia de carga (encender la radio después de haber sido apagada), la recarga comenzará de nuevo y se producirá una sobrecarga en la batería.
- No utilice el transceptor mientras está cargando la batería. Le recomendamos que lo apague durante la carga.
- No exponga el pack de batería al calor o al fuego.
- No intente nunca de extraer la carcasa del pack de batería.

¡PELIGROSO!
- No desmonte o monte el pack de batería, ya que tiene una función de seguridad y protección del circuito para evitar el peligro. Si éstas sufren daños severos, la batería podría emitir calor o humo, ruptura, o incluso, arder.
- No cortocircuite la batería.
  No una los terminales + y - mediante cualquier objeto metálico (como clips o alambre). No deposite ni tire la batería en containers que contengan objetos metálicos (como cables, cadenas u horquillas). Si la batería está cortocircuitada, podría llegar a producirse sobrecorriente, y por lo tanto, calor o humo, ruptura, o incluso, explotar. También podría producirse calentamiento de objetos metálicos.
- No exponga la batería al calor.
  Si el aislante se ha derretido, el conducto de salida de gas o función de seguridad está dañado, o el electrolito se ha quemado, la batería podría producir calor o humo, ruptura, o incluso, arder.
- No coloque la batería cerca del fuego, hornos, o fuente de calor.
  Si el separador de polímero se derrite debido a las altas temperaturas, se podría producir un cortocircuito interno en las células individuales, pudiendo,así, generar calor o humo, ruptura o, incluso, arder.
- No sumerja la batería en el agua ni la moje.
  Si el circuito de protección de la batería se dañara, la batería podría cargar en sobre carga (o sobrecorriente) y se podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, ruptura, o incluso, arder.
- No cargue la batería cerca del fuego o directamente a la luz del sol.
  Si el circuito de protección de la batería se dañase, la batería podría estar cargando en sobrecarga (o sobrecorriente), con lo que se podría producir una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, ruptura, o incluso, arder.
- Utilice sólo el cargador especificado y lea la preparación y requisitos de carga.
  Si carga la batería en otras condiciones de las especificadas (bajo altas temperaturas sobre el valor especificado, voltaje o corriente excesiva de las especificadas o con un cargador inapropiado, se podría producir sobrevoltaje o una reacción química anormal. La batería podría generar calor o humo, o incluso, arder.
- No agujeree o golpee la batería con ningún objeto ni la pise.
  De esta manera, la batería podría romperse o deformarse, causando cortocircuito. Además, ésta podría generar calor o humo, ruptura, o incluso, arder.

- No agite ni tire la batería.
  Un impacto podría causar un escape en la batería, produciendo calor o humo, ruptura, y/o arder. Si el circuito de protección de la batería se dañase, la batería podría cargar con corriente anormal (o voltaje), con lo que podría producirse una reacción química anormal;?la batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- No utilice el pack de batería si está dañado.
  La batería podría emitir calor o humo, ruptura, o incluso, arder.
- No suelde directamente sobre la batería.
  Si el aislador se derrite o el conducto de ventilación de gas o la función de seguridad está dañada, la batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- No invierta la polaridad de la batería (y terminales).
  Al cargar una batería invertida, se podría producir una reacción química anormal. En algunos casos, podría fluir una gran cantidad de corriente hasta descargarse, con lo que la batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- No invierta la carga o conexión de la batería.
  El pack de batería tiene un polo positivo y otro negativo. Si el pack de batería no se conecta con suavidad con un cargador o equipo en funcionamiento, no lo ferce; compruebe la polaridad de la carga. Si el pack de baterías está colocado en el cargador con conexión inversa, se cargará inversamente, con lo que se podría producir una reacción química anormal, y la batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- No manipule una batería rota o que tenga algún escape.
  Si el líquido electrolito que contiene la batería, le llegase a los ojos, acláreselos inmediatamente con agua fría, sin refregárselos. Vaya al hospital inmediatamente, de lo contrario podría producirle graves problemas oculares.

AVISO
- No cargue la batería más del tiempo especificado.
  Si la batería no se ha acabado de cargar incluso después del tiempo especificado de carga, detenga el proceso de carga. De lo contrario, la batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- No coloque el pack de batería en un microondas o en un contenedor a alta presión.
  La batería podría generar calor o humo, romperse, o incluso, arder.
- Mantenga las baterías rotas o con escapes alejadas del fuego.
  Si el pack de batería tiene algún escape (or emite mal olor), sáquela inmediatamente de áreas inflamables. El escape de electrolito provinente la batería podría quemarla fácilmente, o incluso, arder.
- No utilice baterías en mal estado.
  Si la batería emite mal olor, parece que tiene un color diferente, se deforma, o por cualquier otra razón no parece normal, extraígala del cargador o equipo en funcionamiento y no vuelva a utilizarla nunca más, ya que la batería podría generar calor, romperse, o incluso, arder.

Precauciones de Carga

El transceptor viene equipado con un pack de baterías TEAM Li-Ion (7,4 V / 1300 mAh). Estos consejos le servirán para obtener un funcionamiento óptimo y prolongar la vida de la batería.

Español

- La primera vez, cargue el nuevo pack de batería durante 4~5 horas seguidas; de esta manera, conseguirá la capacidad máxima de la batería y un mejor funcionamiento.
- No intente cargar el pack de batería TEAM en otro cargador que no sea el suministrado.
- El pack de batería también se puede cargar en el transceptor. No obstante, para asegurarse de que se ha cargado completamente, es mejor que el aparato esté apagado.
- La temperatura ideal de mantenimiento del pack de batería es de 25 °C (temperatura ambiente). Si carga la batería a una temperatura baja (por debajo de los 0°C) se podría producir un escape de electrolito y causar daños en la batería.
- La carga del pack de baterías a altas temperaturas (por encima de 35 °C) podría causar una disminución en la capacidad de la batería y afectar su funcionamiento.
- La batería nueva o usada debería mantenerse en un lugar frío y seco.
- En caso de que haga mucho tiempo que no ha utilizado la batería, vuélvala a cargar 4~5 horas ininterrumpidas.
- No deje el transceptor y la batería en el cargador, si no necesita cargarse. La sobrecarga podría acortar la vida de la batería. No use el cargador como estación de base.
- Si se estropea la batería, recíclela apropiadamente.

Carga de la Batería

Si una batería es nueva o tiene un nivel bajo de potencia, necesitará una carga completa.

LED Rojo- Rojo Debe cargar la batería.
LED Verde - Verde La batería está cargada

1) Enchufe el adaptador en una toma de pared AC. El LED se iluminará en rojo durante un momento antes de que se apague. En este momento, el cargador está preparado para ser utilizado.
2) Coloque la batería o el transceptor en la ranura del cargador. El LED empezará a parpadear cada dos segundos. El tiempo de carga depende de la capacidad de la batería. Cuando ésta está completamente cargada, el LED se pondrá en verde.

Anotaciones:
1) La batería no viene cargada de fábrica. En el primer uso, cárguela durante 4~5 horas ininterrumpidas.
2) El cargador parará de cargar y el LED izquierdo en rojo desaparecerá. Si el cargador detecta una batería dañada o su temperatura es demasiado alta, el LED derecho se pondrá en amarillo.
3) El cargador detectará si la batería está completamente cargada y parará de cargar.

FUNCIONES BÁSICAS

Pack de Baterías

Coloque los tres pins de la parte de abajo del pack de batería en los agujeros correspondientes situados en la parte trasera de la radio y presione la parte superior de la batería contra la radio hasta que encaje.
Para sacar la batería, presione hacia abajo los dos cierres (21), situados en la parte izquierda y derecha, con el pulgar e índice y sáquela con cuidado de la radio.

Carga

Inserte la clavija AC del cargador en una toma de 220V. Durante unos segundos, el LED se iluminará en rojo para indicar el modo de carga en stand-by.
Durante la carga, el LED se iluminará en rojo. Una vez se haya completado el proceso de carga, el LED se iluminará en verde.
Importante:
> Por favor, saque la radio del cargador una vez se haya completado la carga.
> No utilice el cargador como estación de base.
> Cargue solamente las baterías que estén vacías.
> No saque la radio del cargador hasta que se haya completado el proceso de carga.

On / Off

Por favor, tenga en cuenta que el pack de batería ha estar cargado completamente antes del primer uso.
Ponga la radio en marcha girando el botón de volumen On/Off en el sentido de las agujas del reloj hasta la marca.
Para establecer un nivel de volumen adecuado, pulse la tecla monitor [PF2] (18) - escuchará un ruido constante - y ajuste el volumen.

Selección de canal

Para seleccionar el canal para transmisión y recepción, ajuste la banda de frecuencia con el conmutador A/B. A continuación, seleccione el canal mediante las teclas Up (Arriba) p / Down (Abajo) q (8) o con el selector de canal rotatorio (1).

Transmisión

Para transmitir, pulse la tecla PTT (16). Hable a una distancia de aproximadamente 10 cm del micrófono, el cual está situado en la parte frontal, por encima del conmutador A/B (12).

Tecla lateral Key 1 PF1

La tecla PF1 (17), situada justo debajo de la tecla PTT (16) se puede programar con estas funciones:

Off	: sin función
Scan?(Escaneo)	: función escaneo on / off
Lamp (Lámpara)	: función lámpara on / off
SOS-CH	: modo emergencia on / off
radio	: radio FM on / off

Español

Tecla lateral 2 PF2

La tecla PF2 (18), situada debajo de la tecla PF1 (16), es una tecla con función bibanda que se programa con la función lámpara y función monitor.
Para encender / apagar la lámpara, pulse la tecla PF2 brevemente.
Para activar la función monitor, mantenga pulsada la tecla PF2 durante un rato.
Después de un segundo, la función monitor comenzará y se activará mientras la tecla esté pulsada.

FUNCIONES DEL MENÚ

1. Acceda al menú pulsando la tecla MENÚ (10).
2. Seleccione la función girando el selector de canal o introduciendo el número de función mediante el teclado.
3. Acceda al parámetro de las funciones seleccionadas pulsando la tecla MENÚ (10) y ajústelo con las teclas p o q (8).
4. Confirme su selección volviendo a pulsar la tecla MENÚ (10).
5. Para volver al modo StandyBy pulse la tecla EXIT (SALIR) (5).

01 Tamaño del Paso	Tamaño del paso (STEP) Sólo disponible en la versión radioamater 5 / 6,25 /10 / 12,5 / 25 / 50 / 100 kHz
02 Nivel Squelch (SQL-LE)	Niveles de Squelch de 0 a 9 0 = squelch abierto, recepción de todas las señales. 9 = squelch se abre con señales muy fuertes
03 Modo Ahorro Batería	On / Off (Encendido / Apagado)
04 Potencia TX° (Alta / Baja)	Potencia TX (TXP) Sólo disponible en versión radioamater en modo frecuencia ALTA = Potencia TX alta / BAJA = Potencia TX baja
05 Tono Roger Beep	Aviso por voz: OFF / BOT* / EOT° / Ambos
06 Transmit Over Time (TOT)	OFF / 15 - 600 s en pasos de 15 segundos Transmisión terminada después de que el tiempo haya expirado;?pulse el PTT para resetear.
07 VOX	OFF / nivel 1 - 9 (1 = menos sensibilidad) Transmisión por voz en funcionamiento;
08 Ancho de banda° (Wide/Narrow)	Ancho de banda (WN) Solo disponible en versión radioamater ANCHA = 25 kHz / ESTRECHA = 12,5 kHz
09 Aviso por voz	OFF / Inglés aviso en inglés
10 Alarma de sobretransmisión	OFF / 1 - 9 s avisa antes de que expire el Limitador Tiempo Transmisión (TOT)
11 Aviso tono Beep	ON / OFF - tono de aviso

* Principio de Transmisión; pulsando tecla PTT ° Final de Transmisión; soltando la tecla PTT

12 Potencia en Mensaje	OFF / BATT / MSG OFF : visualización display completo BATT : visualización de nivel de voltaje actual MSG : visualización bienvenida TEAM
13 Bloqueo de Canal Ocupado	ON / OFF No hay transmisión en canales ocupados
14 Bloqueo de teclado automático	ON / OFF Si no hay ninguna tecla de función pulsada en 15 s se activará automáticamente la función bloqueo. Aparecerá un símbolo a la derecha, en la esquina inferior del display. La función cronómetro (25) se activará.
15 Recepción CTC	OFF / 50 códigos CTCSS seleccione uno de los 50 códigos DCS para modo recepción frecuencias; 67 kHz - 254.1 kHz
16 Transmisión CTC	OFF / 50 códigos CTCSS seleccione uno de los 50 códigos DCS para transmisión de frecuencias; 67 kHz - 254.1 kHz
17 Recepción DCS	OFF / 105 códigos DCS seleccione uno de los 105 códigos DCS para recepción de frecuencias; DO23N/I - DO754N/I
18 Transmisión DCS	OFF / 105 códigos DCS seleccione uno de los 105 códigos DCS de transmisión de frecuencias; DO23N / I - DO754N / I
19 Escaneo	TO (Hora de escaneo - detiene el escaneo una vez recibida la señal o después de 5 s sin funcionar) CO (Modo Portador 1 - detiene el escaneo una vez recibida la señal y el escaneo continua 3 s después de la desaparición de la señal. / SE (Modo Portador 2 - el escaneo se detiene una vez se haya recibido la señal)
20 PF1	SCAN / LAMP / SOS-CH / RADIO / OFF seleccione una de las funciones disponibles
21 Modo Canal	seleccione modo visualilzación CH (visualización de canal nº) CH FREQ (visualización de frecuencia canal) NAME (visualización nombre canal)
22 Autoretroiluminación (ABR)	ON /OFF
23 Compensación°	Cambio de frecuencia (0 - 69,950 MHz) Solo disponible en la versión radioamater Introduzca el cambio de frecuencia mediante las teclas Up ▲ / Down ▼ o el selector de canal rotatorio (1).
24 Cambio (+ / -)°	Cambio de frecuencia Alta / Baja Solo disponible en versión radioamater - determina si en la función 23 (offset) la compensación entre la frecuencia ajustada y la frecuencia de transmisión va hacia arriba (+) o hacia abajo (-). El símbolo que aparecerá en el display será (+, -).

25 Cronómetro	ON / OFF - pulse la tecla bloqueo de teclado (7) para comenzar, pulse cualquier otra tecla para detener la función.
26 Nombre de Canal	máx. 6 dígitos compuestos por letras (A-Z), números (0-9) y signos (?, +, -); seleccione dígitos con la tecla p -(8) o girando el selector de canal en el sentido de las agujas del reloj. Para pasar el cursor al dígito siguiente, gire el selector de canal en el sentido contrario a las agujas del reloj.
27 Canales de Memoria(MEM-CH)	en Modo *VFO* (solo versiones radioamater): para almacenar manualmente las frecuencias ajustadas en Modo *Canal*: para copiar frecuencias preprogramadas: 1. Seleccione el canal a almacenar. 2. Pulse la tecla menú (10) y seleccione la función 27 MEM-CH. 3. Pulse la tecla menú (10) y seleccione un canal donde desea almacenar la frecuencia. 4. Pulse la tecla menú (10) para confirmar la selección. Resulta muy práctico al utilizar diferentes códigos CTCSS/DCS para una frecuencia.
28 Eliminar Canal (DEL-CH)	Esta función solo está disponible en versión radioamater. En modo VFO, las frecuencias almacenadas manualmente se pueden eliminar con esta función 1. Pulse la tecla menú (10) y seleccione la función 28 Eliminar Canal (DEL-CH). 2. Pulse la tecla menú (10) y seleccione el canal a eliminar con la teclas selección de canal Up ▲ / Down ▼ (8). 3. Pulse la tecla menú (10) y seleccione la función 28 Eliminar Canal (DEL-CH).
29 Reset	Para resetear los ajustes por defecto: 1. pulse la tecla menú (10) & seleccione la función 29 RESET 2. pulse la tecla menú (10) & seleccione ALL 3. pulse la tecla menú (10) e introduzca el password si está programado en el software. Aparecerá WAIT en el display. Una vez haya reali zado el reset y haya salido del menú; la radio volverá automáticamente a las funciones básicas.
30 SCN CD°	Solo disponible en versión radioamater - Escaneo códigos CTCSS/DCS; solo en modo de la recepción

VARIOS

Búsqueda Avanzada

Una pulsación larga de las teclas up p o down q le desplazará a través del menú o canales a una velocidad más rápida.

Conmutador A/B (12)

En modo monobanda, la tecla A/B (12) cambia las bandas de frecuencia UHF y VHF. En modo bibanda, se visualizarán dos frecuencias. Utilice la tecla A/B para determinar la frecuencia principal y la secundaria. La principal es para recepción y transmisión;?en cambio, la frecuencia secundaria solo es para recepción.
Si se recibe una frecuencia secundaria, aparecerá la letra S en la parte superior derecha del display. La selección de la frecuencia principal se lleva a cabo mediante la tecla A/B (12), indicada por una flecha negra en la parte izquierda del display.

TDR (4)

Cambia la visualización de modo banda monobanda / bibanda. Por defecto, aparecerá la bibanda. Para cambiar a monobanda, pulse la tecla TDR. La frecuencia principal siempre vendrá ajustada en modo monobanda. Para cambiar la frecuencia principal a visualización bibanda, y ajustar la frecuencia principal pulse la tecla A/B;?la flecha de la parte izquierda indicará la frecuencia principal.

Tecla Escaneo (6)

La tecla escaneo (6) es una tecla con doble función que controla la funciones Inversión de Frecuencia y Escaneo.
La función Inversión de Frecuencia sólo se utiliza con la versión COM que permite diferentes frecuencias de transmisión y de recepción. Al pulsar la tecla Escaneo durante un período breve, se invertirán la frecuencia de transmisión y de recepción. Aparecerá la tecla R, en la fila superior del display que le indicará el estado de la función Inversión de Frecuencia.
Para activar la función Escaneo, pulse la tecla durante un intervalo largo de tiempo. Cuando aparezca y desaparezca la letra R, empezará la función escaneo.

Ráfaga de tonos 1750Hz

Para enviar un tono 1750 Hz en función repetidor, pulse el PTT (16) y la tecla PF1 (17) al mismo tiempo.

Bloqueo de teclado

Pulse la tecla bloqueo de teclado (7) durante un segundo aproximadamente para activar / desactivar la función bloqueo de teclado. Todas las teclas se bloquearán, excepto el PTT, visualización y volumen.

Función SOS

Se enviará una señal de SOS en el canal actual de la bana seleccionada (A o B), mientras en la radio que emite, la señal SOS será audible y la lámpara parpadeará. El ciclo SOS se activará durante 10 segundos cada 5 minutos. Para detener el ciclo actual, pulse cualquier tecla.

Radio

Escanee la banda de frecuencia de radio (76 - 108 MHz) pulsando la tecla escaneo (6). La función escaneo se detendrá automáticamente en una estación de radio ocupada.
Para ajustar la frecuencia de radio manualmente, utilice el botón selector de canal.
Quedarán almacenadas un máximo de dieciocho frecuencias de radio en dos bancos.
Para almacenar una estación de radio, siga los pasos siguientes:

1. Encienda la radio.
2. Ajuste la estación de radio manualmente o mediante la función escaneo.
3. Seleccione el banco deseado (TEAM1 o TEAM2) donde la estación esté almacenada, pulsando el botón bloqueo de teclado (7), p.ej. TEAM2.
4. Pulse la tecla Menú (10) - aparecerá en el display Save? (¿Guardar?)
5. Pulse el espacio de memoria 1 - 9 para almacenar la estación de radio, p.ej. pulse ROGER5.

Para rellamar a un canal de radio almacenado:?

1. Ponga en marcha la función radio.
2. Seleccione un banco pulsando la tecla bloqueo de teclado, p.ej. TEAM2
3. Seleccione una estación de radio, seleccionando un espacio de memoria, p.ej. ROGER5.

La frecuencia actual funcionará mientras la radio esté encendida. Al recibir una señal, la función radio se detendrá hasta que desaparezca la señal. Después de cinco segundos continuará la función radio. Al pulsar el PTT, la función radio se detendrá inmediatamente y continuará unos segundos después de haber soltado el PTT.

Seguridad mediante Password

Por razones de seguridad y evitar resets inintencionados, se puede establecer un password (contraseña) mediante el software T-UP14. Para más detalles, lea el manual del software.

Alerta de Batería Baja

Cuando el voltaje del pack de baterías cae por debajo de un nivel crítico, el transceptor emitirá un tono beep y el display se iluminará cada 5 segundos.

Alerta de Sobretransmisión

Cuando la sobretransmisión haya terminado, el transceptor emitirá un tono beep y la transmisión se detendrá. Para empezar de nuevo la transmisión, suelte y vuelva a pulsar el PTT otra vez.

Clonado del Cable

Para clonar el cable del TeCom-DualBand, se necesitará un cable de clonación opcional. Conecte las dos radios mediante cable de clonación y pulse la tecla MONI (18) para empezar a clonar.

Radio Fuente : El LED se ilumina en rojo durante la clonación y deja de emitir destellos después de haber completado el procedimiento. El LED permanecerá iluminado en caso de fallo de la clonación.

Radio Destino : El LED se ilumina en verde durante el proceso de clonación y deja de emitir destellos una vez se haya completado el proceso.

DTMF

DTMF se puede enviar manualmente mediante el teclado numérico. Próximas a las teclas 0 - 9, hay cuatro teclas más disponibles:

MENU: A
▲ : B
▼ : C
EXIT : D

Para enviar el código DTMF manualmente, mantenga pulsado el PTT (10), mientras introduce el código DTMF.

ANI

La radio incluye la función ANI (identificación de número automática). Mediante software, se puede programar un código DTMF de 6 dígitos. Para los códigos, se pueden utilizar los números 0 - 9, y las letras A, B, C y D.
El código se puede enviar manualmente o automáticamente pulsando el PTT. El receptor podrá visualizar el código ANI del transmisor, hasta que esta función esté disponible.
Para más detalles sobre esta función de programación, lea el manual T-UP14.

Canal Prioritario

Se puede establecer un canal prioritario mediante software. Durante el escaneo, este canal prioritario se podrá escanear junto a los canales normales de la lista de escaneo.
Ejemplo:
Canal Prioritario : 8
Lista Escaneo : 1, 2, 3, 4
Escaneo : 1 - 8 - 2 - 8 - 3 - 8 - 4 - 8

Español

ESPECIFICACIONES

Rango de Frecuencia	136-174MHz & 400-470MHz
Canales de Memoria	128 canales
Estabilidad Frecuencia	±2.5ppm
Voltaje Funcionamiento	7.4V
Temperatura Funcionamiento	-30°C ~ +60°C
Impedancia de Antena	50Ω
Dimensiones	58 × 105 × 38 mm
Peso	250g
Transmisor	
Estabilidad Frecuencia	±2.5PPM
Potencia RF Portadora	UHF: 4W
	VHF: 5W
Potencia Efectiva de Radiación (ERP)	dentro de los valores predeterminados ±7.5dB
Desviación Máx. Frecuencia	25KHz : ±5KHz
	12.5KHz : ±2.5KHz
Modulación Audio	+3dB (preacentuación 6dB entre 0,3-3KHz)
Potencia de Canal Adyacent	25KHz : ≥70 dB
Espaciado de Canal	12,5KHz : ≥60 dB
Radiación Espuria	-30dBm
Atenuación de Intermodulación	≥ 40dB
Deformación Modulación	≤ 10%
FM Residual	≤ -35dB
AM Residual	≤ 3%
Receptor	
Sensibilidad (12dB SINAD)	0.16μV
Sensibilidad Rechazo de Squelch	≤ 0.8μV
Sensibilidad del Squelch	≤ 0.2μV
Potencia de Salida Audio	500mW
Deformación Audio	≤ 5%
Respuesta Audio	(300-3000Hz) +1 to -3dB
Rechazo de Cocanal	≥ -8,0dB
Funcionamiento del Limitador Amplitud	≤ 3
Selección Canal Adyacente	25KHz : ≥ 70 dB
	12.5KHz: ≥ 60 dB
Intermodulación	≥ 65 dB
Resistencia	≥ 84 dB
Radiación Espuria	9KHz-1GHz ≤-57dBm
	1GHz-4GHz ≤-47dBm

Gentile cliente,

Grazie per avere acquistato un prodotto TEAM. TEAM è sinonimo di alta qualità nella radio comunicazione.
TeCom-DualBand è un' unica combinazione UHF-VHF, ed è un ricetrasmettitore Palmare di facile utilizzo che offre una vasta gamma di funzionalità.

PR8056 TeCom-DualBand PMR/FreeNet	: programmabile 8 canali PMR* & 6 canali FreeNet**
PR8069 TeCom-DualBand PMR	: programmabile 8 canali PMR*, 500 mW tx power, bandwidth 12.5 kHz, Uso libero
PR5058 TeCom-DualBand COM	: commercial radio; 128 canali programmabili; licenza richiesta VHF 136-174 MHz / max. 5 W UHF 403-480 MHz / max. 4 W
PR8057 TeCom-DualBand HAM	: amateur radio; 128 canali programmabili; licenza richiesta VHF 144-146 Mhz / max. 5 W UHF 430-440 MHz / max. 4 W Modalità di frequenza manuale (VFO) E di memorizzazione manuale larghezza di banda, potenza tx e molte altre funzioni

Sicurezza

È importante che il cliente si trovi descritti i pericoli annessi al funzionamento del Ricetrasmettitore.

Pericolo!

Spegnere il ricetrasmettitore prima di entrare in aree con atmosfera potenzialmente esplosiva (in cui l'area è satura di gas) es. aree di servizio.

Precauzioni d'uso

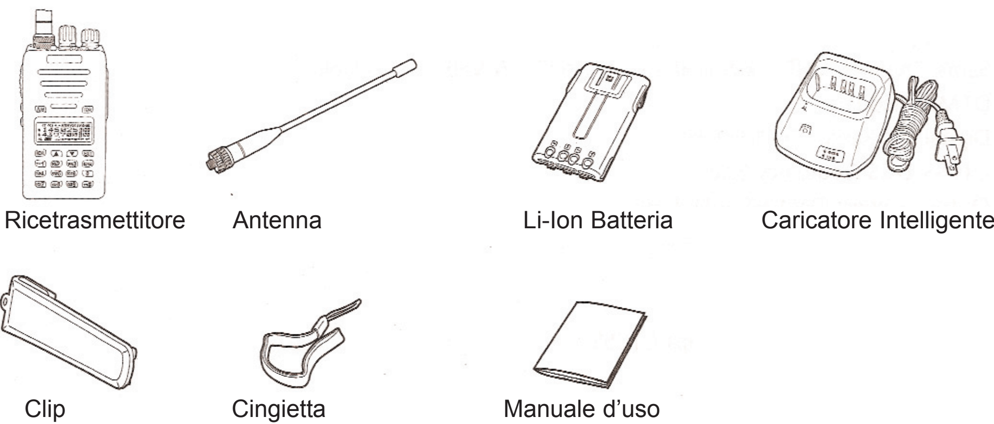
Si prega di seguire le istruzioni per evitare di danneggiare il ricetrasmettitore. Si raccomanda di non superare la durata massima di trasmissione (1 minuto).

Non manomettere in nessun caso il ricetrasmettitore.
Non esporre per lungo tempo il ricetrasmettitore alla luce del sole e non collocarlo Vicino a fonti di calore.
Se il ricetrasmettitore emette fumo o odori strani, spegnerlo, togliere la batteria e contattare subito il rivenditore autorizzato TEAM.

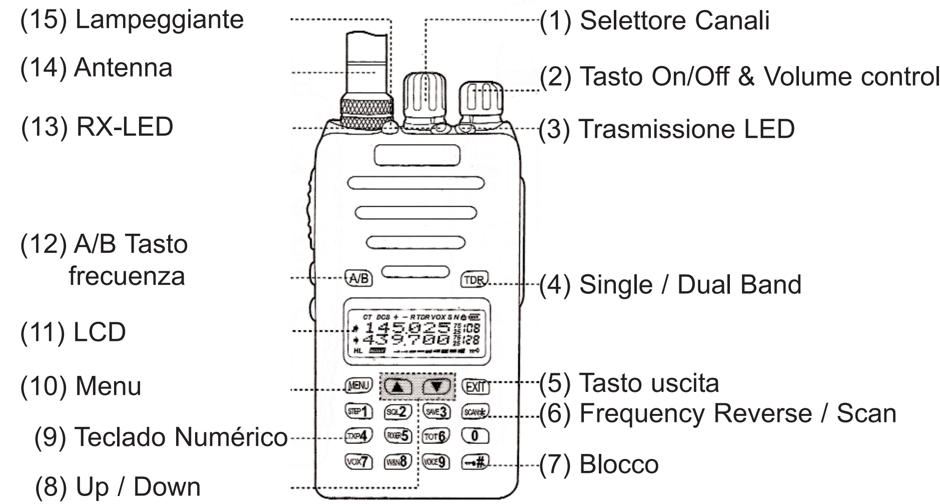
SOMMARIO

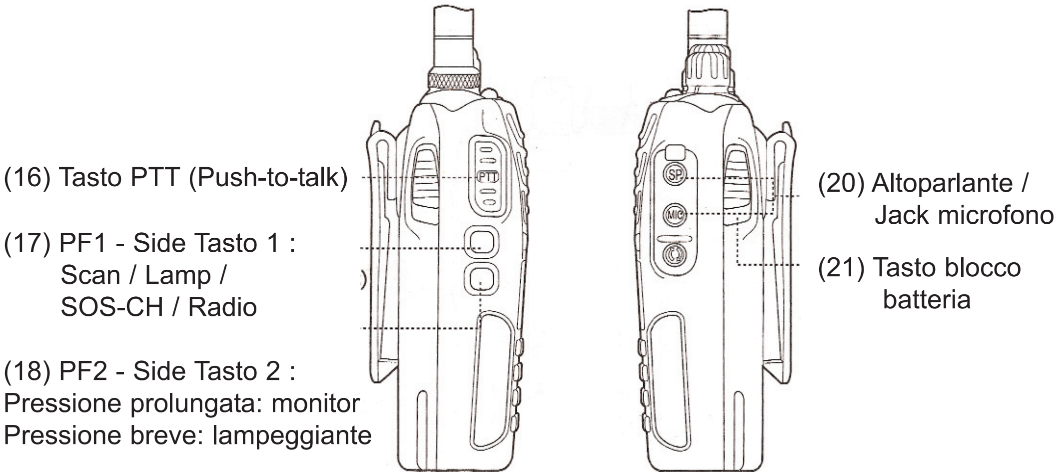
Contenuto confezione

Togliere le parti della radio dall'imballo con attenzione.
Si raccomanda di verificare gli elementi elencati prima di eliminare l'imballo.
Se alcuni elementi risultano mancanti o danneggiati, si prega di contattare il rivenditore.

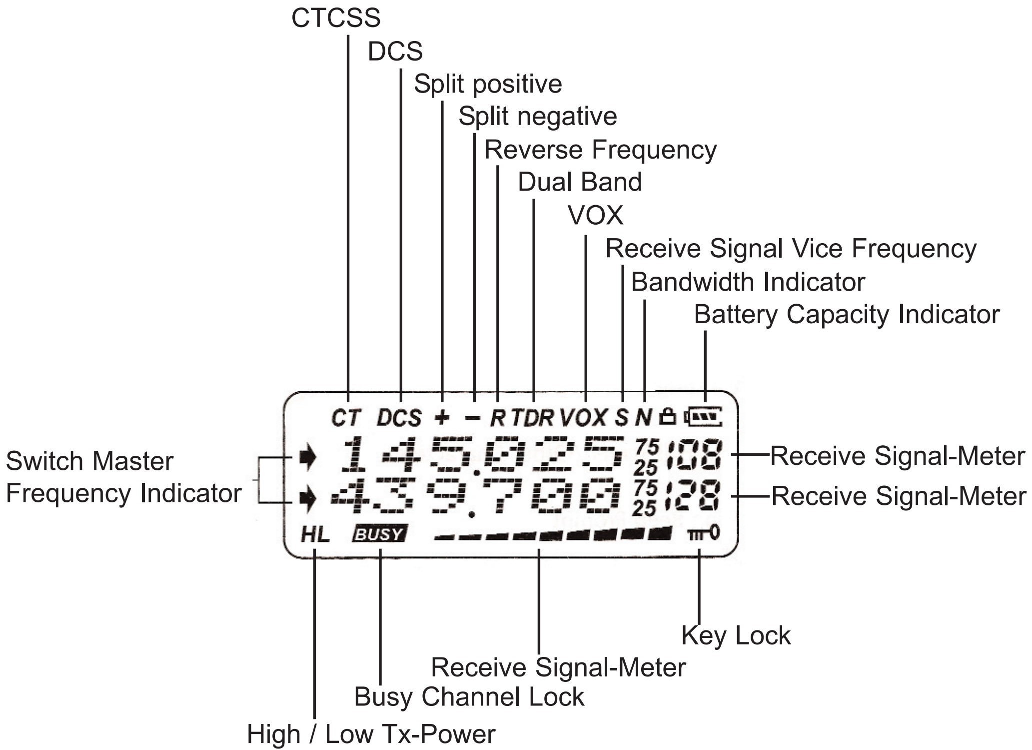


Descrizione ricetrasmettitore





LCD Display



PREPARAZIONE

Precauzioni generali batteria:

ATTENZIONE
- Non caricare la batteria se non è completamente scarica, potrebbe danneggiarsi (20) o accorciare la vita della stessa.
- Non utilizzare il ricetrasmettitore durante la ricarica, si consiglia di tenerlo spento.
- Non esporre la batteria a fonti di calore.
- Non rimuovere l'involucro della batteria.

PERICOLO!
- Non smontare o ricostruire il pacco batterie.La batteria ha una protezione al fine di evitare situazioni di pericolo.
- Non cortociuitare la batteria. Non conservare la batteria insieme ad oggetti metallici (catene, spille, ecc…), se la batteria è in cortocircuito può creare fumo, calore e fiamme. Non applicare calore alla batteria, se l'involucro si scioglie può rilasciare gas.
- Non collocate la batteria in prossimità di fuochi o altre fonti di calore.
- Non immergere la batteria in acqua o bagnarla.
- Non caricare la batteria in prossimità di fiamme o luce diretta del sole.
- Usate il caricature rispettando tutte le specifiche sopra descritte.
- Non perforare o colpire la batteria.
  Questo potrebbe rompere o deformare l'involucro provocando cortocircuito.
- Non sbattere o gettare la batteria.
  Un impatto violento potrebbe danneggiare la protezione del circuito provocando Scoppi o un funzionamento anomalo.
- Non scaldare direttamente la batteria.
- Non invertire la polarità.
- Non toccare la batteria se ha perdite di liquidi.

ATTENZIONE
- Non caricare la batteria più del tempo indicato.
- Non collocare la batteria in un forno a microonde o in un contenitore ad alta pressione.
- Tenere la batteria lontano da fiamme libere.
- Non utilizzare la batteria se ha un funzionamento anomalo.

Precauzioni di ricarica

Il ricetrasmettitore è dotato di batteria al litio (7.4V 1300 mAh).
Seguire I suggerimenti aiuta ad ottenere migliori prestazioni della batteria.
- Caricare ininterrottamente per 4-5 ore la batteria prima dell'uso.
- Non tentare di caricare la batteria con un caricatore non originale Team.
- Non scaldare direttamente la batteria.
- La batteria può essere caricata anche se montata sul ricetrasmettitore, si consiglia di tenerlo spento durante la carica.
- La temperatura ideale per conservare la batteria è di 25°.
  Caricare la batteria ad una temperatura inferiore a 0 gradi può provocare perdita di elettroliti.

- Le batterie devono essere conservate in luogo asciutto.
- Se si ricarica la batteria dopo un lungo periodo, caricarla per almeno 4-5 ore.
- Non lasciare il ricetrasmettitore nel caricature dopo la carica.
- E' opportuno gettare le vecchie batterie negli appositi contenitori.

Ricarica Batteria

Una batteria con un basso livello di carica deve essere caricata completamente.
Red LED - Red Batteria in stato di carica..
Green LED - Green Batteria carica

1) Inserire l'adattatore nella presa 220V, quando il led rosso smette di lampeggiare inizia la carica.
2) Posizionare la batteria nella sede del caricatore e se il led continua a lampeggiare sospendere la carica. Il tempo di ricarica dipende dalla capacità della batteria.

Note:
1) La batteria esce dalla fabbrica scarica.
   Prima della messa in servizio caricarla per almeno 4-5 ore.
2) Quando la batteria è carica si accende il led rosso. Se il caricatore riscontra un anomalia Si accende il led giallo
3) Quando la batteria è carica, il caricatore automaticamente arresta il processo di ricarica.

OPERAZIONI DI BASE

Pacco batteria

Inserire la batteria dalla parte inferiore e poi fare una laggera pressione verso il rice-trasmettitore.
Per rimuovere la batteria, spingere verso il basso i due ganci laterali.

Ricarica

Inserire la spina AC nella presa 220V. Per un breve momento lampeggera il led rosso. Durante la carica, il led rosso rimarra acceso, una vola terminate si accendera il led verde.

IMPORTANTE:
> Si prega di togliere la radio dal caricatore una volta completata la ricarica.
> Caricare la batteria solo quando e scarica.
> Non rimuovere la radio dal caricatore fino quando la carica non e completata.

On / Off

Assicurarsi prima del primo utilizzo, che la batteria sia completamente carica.
Accendere la radio ruotando in senso orario la manopola ON/OFF.
Per impostare il volume premere il tasto [PF2] (18) fino a sentire un suono costante.

Selezione canale

Per programmare il canale desiderato, impostare la frequenza in cui il canale si trova con A/B.
Selezionare il canale con Up ▲ / Down ▼ (8), oppure con il selettore rotativo canali (1).

Trasmissione

Per trasmettere bisogna premere il tasto PTT(16), parlare ad una distanza di circa 10 CM dal microfono.

Side Key 1 PF1

Il tasto PF1 (17), puo essere programmato con queste funzioni:

Off	no funzioni
Scan	on / off funzione scan
Lamp	on / off funzione torcia
SOS-CH	on / off emergenza
radio	on / off fm-radio

Per le istruzioni della funzione PF1, si prega di consultare il Menu - PF1

Side Key 2 PF2

Il tasto PF2(18), situato sotto il tasto PF1 (16), ha una doppia funzione, torcia e funzione monitor.
Per attivare la funzione torcia, bisogna premere per breve tempo il tasto PF2, per attivare la funzione monitor premere il tasto più a lungo.

MENU

1. Accedere al menu prenendo il tasto MENU (10).
2. Selezionare la funzione girando il selettore di canale attraverso il numero Keypad.
3. Accedere alle funzioni selezionare premendo il tasto MENU (10) e impostare inserendo il parametro con i tasti ƒà o ƒá (8).
4. Confermare premendo il tasto MENU (10).
5. Per tornare alla funzione StandyBy premere il tasto EXIT(5).

01 Step Size Step Only	Soltanto disponibile nella versione del HAM 5 / 6,25 /10 / 12,5 / 25 / 50 / 100 kHz
02 Livello Squelch (SQL-LE)	Livello 0 - 9 0 = squelch aperto, riceve tutti i segnali 9 = squelch apertu su segnali molto alti
03 Modalita salva batteria	ON / OFF
04 Potenza TX¢X (High / Low)	TX Power (TXP) Soltanto disponibile nella versione del HAM en CH FREQ HIGH = Livello alto TX / BAJA = Livello basso TX
05 Tono Roger Beep	Voice Prompt: OFF / BOT* / EOT° / Both
06 Transmit Over Time (TOT)	OFF / 15 - 600 s in 15-second-steps Transmissione chiusa dopo il tempo stabilito; premere il PTT per ripartire.
07 VOX	OFF / livello 1 - 9 (1 = least sensitive) Transmision por voz en funcionamiento;

08 Larghezza banda°	(Wide/Narrow) Bandwidth (WN) Soltanto disponibile nella versione del HAM WIDE = 25 kHz / NARROW = 12,5 kHz
09 Voice Prompt	OFF / English prompts in English language
10 Tempo Allarme Trasmissione	OFF / 1 - 9 s
11 Beep Prompt	ON / OFF - warn tone
12 Messagio acceso	OFF / BATT / MSG OFF : displays tutto display BATT : displays livello corrente MSG : displays TEAM benvenuto
13 Sblocco canale occupato	ON / OFF - Nessuna trasmissione sulle scanalature occupate
14 Funzione blocco	ON / OFF Se nessun tasto vine premuto entro 15s, la funzione blocco tastiera si attiva automaticamente. Nell’angolo del display apparira il simbolo della chiave. La funzione cronometro (25) deve essere impostata su OFF.
15 Ricezione CTC	OFF / 50 CTCSS codes - Selezionare uno dei 50 DCS codici per ricevere le frequenze: 67 kHz - 254.1 kHz
16 Trasmissione CTC	OFF / 50 CTCSS codes - Selezionare uno dei 50 DCS codici per trasmettere le frequenze; 67 kHz - 254.1 kHz
17 Ricezione DCS	OFF / 105 DCS codes - Selezionare uno dei 105 DCS codici per ricevere le frequenze; DO23N / I - DO754N / I
18 Trasmissione DCS	OFF / 105 DCS codes - Selezionare uno dei 105 DCS codici per trasmettere le frequenze; DO23N / I - DO754N / I
19 Scan	TO (Tempo Scanzione- Dopo 5 s di asserenza di segnale la scansione riprende) CO (Carrier Mode - Pausa di scansione quando il segnale viene ricevuto e riprende dopo 3s. Che il segnale scompare). SE (Carrier Mode 2 - La scansione si blocca quando ricever il segnale)
20 PF1	SCAN / LAMP / SOS-CH / RADIO / OFF Selezione funzione disponibile.
21 Channel Mode	Selezionare modalita display CH (Canale no) CH FREQ (Frequenza canale) NAME (Nome canale)
22 Auto Back Light (ABR)	ON / OFF

* Inizio della trasmissione / ° Estremità della trasmissione

23 Offset°	Spostamento frequenza (0 - 69,950 MHz) Disponibile solo nella versione HAM. Per spostare la frequenza usare i tasti Up ▲ / Down ▼o selettore rotativo cambio canale
24 Shift (+ / -)°	Cambio frequenza HIGH / LOW. Disponibile solo nella vesione HAM. Determina dalla funzione 23 (offset). Pone la frequenza alta (+) o bassa (-). Il simbolo accordato (+, -) appare sul display.
25 Cronometro	ON / OFF - premere il tasto blocco tastiera (7) per iniziare; premere un tasto qualsiasi.
26 Nome canale	max. 6 digits composto in lettere (A-Z), numeri (0-9) segni (?, +, -); selezionare con il tasto ▲ (8) o ruotando il selettore canale in senso orario. Per passare alla cifra successiva e ruotare in senso antiorario.
27 Memory Channels (MEM-CH)	in *VFO-Mode* (soltanto nella versione HAM): per impostare manualmente le frequenze Channel Mode: per copiare le frequenze preprogramate: 1. Selezionare il canale da memorizzare. 2. Premere il tasto MENU (10) e selezionare la Funzione 27 MEM-CH. 3. Premere il tasto MENU (10) e selezionare il canale dove essere impostata la frequenza. 4. Premere il tasto MENU (10) per confermare. E utile quando si utilizzano i codici CTCSS/DCS.
28 Eliminazione Canale (DEL-CH)	Questa versione e disponibile nella versione HAM. In VFO, con queste funzione le frequenze memorizzate vengono eliminate. 1. Premere il tasto MENU (10) e 28 elimina canale (DEL-CH). 2. Premere il tasto MENU (10) e selezionare il canale da eliminare con la selezione di canale Up ▲ / Down ▼ (8). 3. Premere il tasto MENU (10) e selezionare la funzione 28 Eliminare canale (DEL-CH).
29 Reset	Per rispristinare le impostazioni predefinite: 1. premere il tasto menu (10) & selezionare la funzione 29 RESET. 2. premere il tasto menu (10) & selezionare ALL 3. premere il tasto (10) & inserire la password. Se programmata, diplay mostra WAIT. Reset viene eseguito, la radio riprende il funzionamento di base, premere il blocco tastiera per attivare o disattivare la funzione SOS.
30 SCN CD°	Disponibile solo nella vesione HAM - Scanzione CTCSS/DCS soltanto en modo ricezione

VARIE

Ricerca veloce

Premendo a lungo i tasti up ƒà o down ƒá si avvia la ricerca veloce.

A/B (12)

In modalita banda singola, con il tasto A/B (12) si passa alle bande UHF e VHF. In modalita dual band ci sono visualizate due frequenze. Utilizzare A/B per impostare la Frequenza desiderata.

Il segnale di ricezione viene visualizzato nella parte destra con la lettera S. La selezione della frequenza principale viene effettuata con il tasto A/B (12), indicata con una freccia nera sul display.

TDR (4)

Passare dalla banda singola/doppia, bisogna premere il tasto TDR.

Per cambiare l¡¦opzione premere i tasti A/B; la freccia sul lato sinistro indica la frequenza impostata.

Tasto Scansione(6)

Il tasto scansione (6) ha una doppia funzione: Frequency Reverse e Scan.

La funzione Frequency Reverse viene utilizzata solo nella versione COM, permette di differenziare le frequenze di trasmissione e ricezione.

Premendo il tasto scan, le frequenze RX e TX si invertono.

La lettera R indica lo stato in funzione della modalita revese.

1750Hz Burst Tone

Per inviare il tono 1750 Hz per il funzionamento del ripetitore bisogna premere il PTT (16) e il tasto PF1 (17) allo stesso tempo.

Tasto blocco

Premere il tasto blocco di tastiera (7) per circa un secondo per attivare o disattivare la funzione.

Funzione SOS

Il segnale SOS e transmesso sul canale della banda selezionata (A o B). La radio che trasmette il segnale SOS emette un suono e la torcia lampeggia. Il segnale continuera per cinque minuti ogni dieci secondi.

Radio

La scansione della banda, si effettua premendo il tasto (6). Per impostare manualmente

la frequenza, usare il selettore canale. Si possono memorizzare otto canali.

Per memorizzare la radio seguire i seguenti passaggi:

1. Accendere la radio.
2. Impostare la radio per memorizzare manualmente o tramite la funzione scan.
3. Selezionare il bando desiderato (TEAM1 o TEAM2) e confermare con il tasto (7).
4. Premere il tasto MENU (10).
5. Premere 1 - 9 per memorizzare. Par esempio premere ROGER5.

Per richiamare un canale memorizzato attivare la funzione radio:
1. Attivare la funzione radio.
2. Selezionare un banco premendo il blocco tastiera, es. TEAM2
3. Selezionare una stazione di radio; es. ROGER5.

La funzione impostata è ancora funzionante mentre la radio è accesa. Quando il segnale scompare e la radio entra in pausa premere il tasto PTT per riattivarla.

Password di Sicurezza
La password può essere attivata con il T-UP14.

Allarme Batteria Bassa
Quando il livello della batteria raggiunge un livello critico, la radio emette un segnale acustico.

Allarme Tempo Utilizzo
Quando il tempo di utilizzo programmato è scaduto, il ricetrasmettitore emette un segnale
acustico e la trasmissione si blocca. Per avviare nuovamente la trasmissione premere il tasto PTT.

Cavetto Clonazione
Il cavo clonazione è un accessorio opzionale.
Collegare a le due radio a premere il tasto MONI (18) per avviare la clonazione.
Source-radio : durante l'operazione il LED rosso lampeggia e smette al termine dell'operazione.
Target-Radio : il LED verde lampeggia durante la clonazione e smette alla fine della procedura.

DTMF
DTMF e possibile cambiare i canali da 1-9 tramite tastiera:
MENU: A ▲ : B ▼ : C EXIT : D
Per inviare il codice DTMF bisogna tenere premuto il tasto PTT (10).

ANI
La radio contiene la funzione ANI (numero identificativo automatico). Possono essere programmati tramite software sei numeri per i codici da 0 - 9, e le lettere A, B, C e D.
Il codice puo essere inviato automaticamente o manualmente tramite PTT.
Il ricevitore sara in grado di vedere il codice.
Per maggiori informazioni su questa funzione, vedere il manuale T-UP14.

Canale Prioritario
Il canale prioritario puo essere impostato tramite software.
Esempio:
Canale Prioritario : 8
Scan List : 1, 2, 3, 4
Scan : 1 - 8 - 2 - 8 - 3 - 8 - 4 - 8

Italiano

CARATTERISTICHE

Range di Frequenza	136-174MHz & 400-470 MHz
Canali	128 canali
Frequency Stability	±2.5ppm
Voltaggio	7.4V
Temperatura di Lavoro	-30°C ~ +60°C
Antenna Impedenza	50Ω
Dimensioni	58 x 105 x 38 mm
Peso	250g
Transmissore	
Frequency Stability	±2.5PPM
RF Carrier Power	UHF: 4W
	VHF: 5W
Effective Radiation Power (ERP	within pre-determined value ±7.5dB
Max. Frequency Deviation	25KHz : ±5KHz
	12.5KHz: ±2.5KHz
Modulazione Audio	+3dB (Pre-emphasis 6dB entre 0,3-3KHz)
Adjacent Channel Power	25KHz : ≥70 dB
Spaziatura canali	12,5KHz: ≥60 dB
Spurie Radiation	-30dBm
Intermodulazione Attenuazione	≥ 40dB
Modulazione Distortion	≤ 10%
Residual FM	≤ -35dB
Residual AM	≤ 3%
Ricezione	
Sensitivity (12dB SINAD)	0.16ƒÊV
Squelch Rejection Sensitivity	≤ 0.8ƒÊV
Squelch Sensitivity	≤ 0.2ƒÊV
Audio Potenza in Uscita	500mW
Audio Distortion	≤ 5%
Audio Response	(300-3000Hz) +1 a -3dB
Co-Channel Rejection	≥ -8,0dB
Performance of Amplitude Limiter	≤ 3
Adjacent Channel Selection	25KHz : ≥ 70 dB
12.5KHz	12,5 KHz : ≥ 60 dB
Inter-Modulation	≥ 65 dB
Resistance	≥ 84 dB
Spurie Radiation	9KHz-1GHz ≤ -57dBm
	1GHz-4GHz ≤ -47dBm

50 CTCSS frequency code (Hz)

67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.3	

104+1 DCS code

023	065	132	205	255	331	413	465	612	723
025	071	134	212	261	332	423	466	624	731
026	072	143	223	263	343	431	503	627	732
031	073	145	225	265	346	432	506	631	734
032	074	152	226	266	351	445	516	632	743
036	114	155	243	271	356	446	523	645	754
043	115	156	244	274	364	452	526	654	
047	116	162	245	306	365	454	532	662	
051	122	165	246	311	371	455	546	664	
053	125	172	251	315	411	462	565	703	
054	131	174	252	325	412	464	606	712	



Zum Vertrieb und Betrieb in
For sale and use in
Para venta y uso en

TeCom-DualBand PMR/FreeNet	: DE
TeCom-DualBand PMR	: AT, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK
TeCom-DualBand COM	: AT, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES^, FI,FR, GB, GR, HU, IE, IT*, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK
TeCom-DualBand HAM	: AT, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE^, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT*, LT, LU, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, SK

^ La banda de frecuencias VHF permitida en Espana es de 147 - 174 MHz
* In Italia il passo di canalizzazione a 25 kHz non è consentito


WEEE - Reg. Nr. DE 91930360 8 (EAR), 50635 (ERA)



GRS-Nr. 10001374



DSD 2617305, ARA 2284



TEAM Electronic GmbH
Bolongarostrasse 88; D-65929 Frankfurt am Main, Germany
phone ++49 / 69 / 300 950 0 - fax ++49 / 69 / 31 43 82

www.team-electronic.de - team-electronic@t-online.de

